SCIENCIA: Mester studia si wesonan descubri ta ser humano of no •Pagina 9



Dialuna
20 di Augustus 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Mike Eman cu algun piscador di Rancho



Mike Eman: "Nel Oduber kier corta y bende e raiznan di nos pais"

•Pagina 7

Arubiano deteni pa atraco arma cometi na Hulanda



Dean a trese lama bruto pa Aruba







DIABIERNA y diasabra Aruba por a wak con biento a cambia di rumbo, e tabata bin di abao, treciendo cune lama bruto y olanan basta grandi.

Diasabra por a wak con un cantidad di hende a cuminsa core rond p'asina wak con e lama a lanta n'e camindanan cu semper ta hopi keto y trankil. Mester remarca tambe cu no ta solamente olanan grandi y lama bruto por a wordo observa, pero tambe tur e sushedad cu e lama a trece na nos beachnan. Na Natural Bridge hasta el a bira un atraccion pa nos turistanan, esta para y saca for di e olanan grandi.

Pa falta di debido promocion

Enseñanza pa Empleo no ta haya reaccion desea y ta condena pa stop di existi

ENSEÑANZA pa Empleo ta pasando den momentonan dificil y practicamente nan no por cuminsa cu ningun curso. Buscando informacion kico por t'e motibo di esaki, nos di AWEMainta a ser informa, cu Minister Ramon Lee, bou di kende Enseñanza pa Empleo ta cai, a tuma decision, mescos cu hopi otro Minister, cu nan ta boycotea algun medio di comunicación.
E medionan di comunicacionnan ei ta conoci, e.o. AWEMainta, pa cual nos no ta haya ningun propaganda di ningun di e departamentonan cu ta cai bou di Ministerio di Trabou, Deporte, Cultura, y consecuentemente no ta haya propaganda tampoco pa Enseñanza pa Empleo.
E mandatario a laga pone algun propaganda den e medionan di su gusto, pero manera menciona, e reaccionnan tabata masha pober mes, te cu esnan responsabel cu maneho di Enseñanza pa Empleo no ta haya ta responsabel pa cuminsa cu ningun curso. Nan a adverti e mandatario cu su maneho no ta corecto, pero como mandatario nan sa di respet'e, pero sigur pa capricho, e mandatario ta bai ta perhudica esnan cu si kier sigui curso, pero no sa ki dia y na unda nan ta tuma lugar.
Proximamente lo trata presupuesto di Minister Ramon Lee, y lo ta bon pa Parlamentarionan, kendenan mester vigila y controla maneho di cada uno di nan, cuestiona e maneho preferencial aki.

Mike de Meza, Parlamentario di AVP

Minister di Enseñansa awe kier haci como cu ta falta di contratistanan cu biblioteca na San Nicolas ta sera

VACACION di scol a cuminsa te termina y keto bai e biblioteca na San Nicolas ta sera pa culpa di mal maneho di netamente e Minister di Educacion cu ta e Minister tambe responsabel pa infrastructura y obras publico, Parlamentario di AVP, Mike de Meza ta cuminsa na bisa. E ta expresa cu aki no por tira culpa riba ningun persona ya cu mantencion di edificio di biblioteca na San Nicolas ta cay totalmente bao di responsibilidad di Minister Marisol Lopez-Tromp. E edificio aki ta den un estado deplorabel cu ta evidencia cu Minister Marisol no a ni duna e minimo atencion pa cu e problema cu ya ta existi sigur mas cu cuatro (4) aña caba.
Si mira con infrastructura di San Nicolaas y vecindario ya pa añanan ta wordo neglisha, no ta straña ningun hende cu e biblioteca lamentabelmente mester a wordo sera pa mal estado di e edificio y pieu di paloma como resultado di mal maneho y ningun atencion di Minister Marisol. Si mira cuanto promesa e gobernantenan actual di MEP a hasi durante campaña 2001 y 2005 pa cu San Nicolas y vecindario anto si mira con tiki realmente a hasi, cada persona por saca su conclusion! Pa trece algun ehempel basico di e necessidadnan cu mester atencion y accion di nos gobernantenan ta: e tan necesario cas pa nos grandinan, e "afvalwater verwerking-installatie" na Zeewijk, infrastructura en general pa mihor cayanan, luz den barionan, mihor mantencion pa canchanan di deporte y tambe mas canchanan deportivo, mihor mantencion pa scolnan, mihor servicio di departamentonan di Gobierno, expansion di servicio na centro-medico, mas servicio policial, centro di pesca y un sistema integral pa transporte publico. Esaki ta un lista cortico y basico cu ta parti di un master plan grandi cu tin pa por trece un desaroyo acelera den e districtonan pariba di nos isla.
De Meza ta bisa cu ta parse cu Gobierno actual no tin ni nocion y tampoco mucho interes pa cu e partinan aki di nos pais. Na lugar di amplia of hasi algo pa San Nicolas ta kita so e gobernantenan actual a sab di kita for di San Nicolas. Anto ora un suerte toca San Nicolas y vecindario ta mira cu un simpel bus stacion, sin nada particular manera ta e caso na Oranjestad. Na San Nicolas ta durando e gobernantenan actual cuatro (4) aña pa construi. "Ban spera cu Gobierno actual por lo menos por logra completa e bus stacion aki pa San Nicolas y vecindario pasobra ta parse cu nos no mester warda te despues di 2009", Mike de Meza a conclui.

Monica Kock (MPA)

Ley iniciativa di MPA mester hanja prioridad

Violencia domestico ta algo cu ta pasa diariamente awo

TUR dia nos ta lesa den corant un situacion di violencia domestico. E problema di violencia demonstico ta birando alarmante. MPA a ripara e problema aki y a dicidi di tuma accion dor di entrega un ley di iniciativa pa combati violencia domestico y duna e victima(o) proteccion. E ley di prohibicion di entrada ta pa proteha e victima contra violencia domestico. Den situacionan asina Hefe di polis por tuma un decision pa prohibi e agressor entrada na e cas y si necesario prohibi cualkier contacto tambe pa un periodo 10 dia. Asina por evita cu e problema lo escala y evita pa un periodo di 10 dia tin mas violencia.
A keda demonstra cu muchanan cu ta lanta den violencia domestico tambe ta cai den violencia hopi biaha. MPA ker evita esaki y preveni cu tin violencia. Dor di e prohibicion e situacion ta calma y e muchanan no tin nodi di sali di e cas. Den e periodo di e prohibicion e victima y e agressor por busca ajudo pa nan problema. Riba peticion di MPA delegacion di parlamento a bai Groningen pa hanja mas informacion di e pilot project cu ta andando di "Tijdelijk huisverbod". Parlamentarionan di MEP y AVP a declara nan sosten caba na e ley aki. Mirando e importancia y cu e ley lo ta den bienestar di e pueblo di Aruba MPA a hasi peticion na Minister di Husticia pa hasi su esfuerso pa e ley aki cana su caminda mas liher possibel.
Importante ta cu lo logra mas pa proteccion pero tambe ajudo pa e victima y agressor. E ajudo ta necesario pa por juda e parehanan pa nan famia keda hunto. E ley iniciativa lo proteha hende muher, hende homber, mucha y mayor. E ley no ta discrimina pero ta proteha tur hende cu ta victima di violencia domestico. Bou di esaki ta cai violencia den parehanan, violencia di mayor pa mucha of violencia di e jui adulto contra su mayor. MPA ta spera cu e ley por wordu trata cu urgencia.



Arubiano deteni pa atraco arma cometi na Hulanda

DIAHUEBS atardi, den un establecimento na Paradera, un dado momento polis den compania di Recherchenan Hulandes a detene un cuidadano Arubiano, Glenn Hernandez, pa motibo cu husticia ta buske na Hulanda pa of mas actonan cometi contra di lei.

Di acuerdo cu informacion cu nos di AWEMainta por a logra compila, nos a bin haya sa cu ta algo masha serio mes a tuma lugar, p'e cu autoridadnan Hulandes bin te Aruba pa detene y bai cune. E intencion tabata pa bai cu Glenn H. ayera nochi, pero debi na avion ta yen, nan lo biaha awe nochi pa Hulanda.

Glenn Hernandez, según e acusacionnan cu tin den su contra, autoridadnan di husticia Hulandes ta consider'e "een zware jongen". Un persona sumamente peligroso y e ta ser acusa na Hulanda di ta meti den un caso di atraco arma.

Asina cu polisnan Hulandes a haya sa cu Glenn Hernandez ta na Aruba, a organisa un buskeda y manera menciona, tabata diahuebs atardi den un establecimento na Paradera, cu nan a logra detene.

Ta di spera cu den curso di awe, nos ta spera cu Ministerio Publico lo emiti un comunicado pa sa relaciona cu kico e persona aki, Glenn H. a keda deteni y ta pendiente pa worde "extradita" pa Hulanda, unda e lo ser huzga. Pero manera nos di AWEMainta a ser informa, Glenn ta ser considera un persona sumamente peligroso y semper ta cana arma.

No ta conoci na ora di su detencion e tabata arma. Awe nochi e lo sali pa Hulanda pa duna cuenta di su hechonan.

Aseguradonan di AZV ta subsidiando Gobierno na e momentonan aki

PAPIANDO cu un experto riba tereno di e parti financiero di AZV, AWEMainta a haya e siguiente informacion y opinion.

Ta asina cu AZV ta wordo paga den dos diferente manera: Gobierno ta duna un contribucion di casi 90 miyon y e asegurado pa medio di e prima.

Debi cu AZV tabatin un deficit di 50 miyon cada aña, Gobierno a dicidi cu ta hisa e prima cu 2%.

E 2% aki kiermen cu cada asegurado tin cu paga 30% mas di e prima cu nan tabata paga antes, cual sigur ta basta placa y ta representa miyones pa caha di AZV, rond di 40 miyon.

E pregunta ta bin e ora cual ta e contribucion di Gobierno, pasobra tur aña gastonan medico ta subi y si prima ta subi door di esey, nos como asegurado tin cu cubri e deficit aki. Es decir, e gasto ta subi, prima ta subi pa aseguradonan, pero contribucion di Gobierno ta keda mescos. Cu otro palabra por bisa cu nos como aseguradonan ta subsidiando Gobierno na e momentonan aki.

Di otro banda, e unico resultado pa e aseguradonan ta cu e calidad di cuido medico a bai atras. Esaki pasobra Gobierno no kier contribui mescos cu e aseguradonan ta contribui, nan kier contribui menos.

Esaki sigur ta un problema cardinal, pasobra Gobierno mester contribui igualmente. Si e prima a wordo aumenta cu 2%, Gobierno su contribucion pa cu AZV tambe mester wordo indexa, pero esey no ta sosode.

Mirando esaki, por bisa cu Gobierno ta sacrificando e calidad di cuido pa nan economiza, y AZV ta economiza riba salud di e pacient.

A pesar di dolor intenso, personal di ambulans ta bisa cu nan no tey pa transporta hende cu dolor di stoma

SIGUIENDO cu e caso di Sharoline Kock, e mucha muher cu pa mas cu un aña caba ta sufriendo di dolornan fuerte na su parti abao di bariga mester bisa cu no ta solamente su problema cu e diferente dokternan cu keto bai no por bise kico e tin of AZV cu no ta cubri e remedinan cu el lo tin mester, ademas di esaki el a pasa momentonan hopi desagradabel cu personal di ambulans.

Su compañe, Marcelino Solognier ta conta cu el a wak con Sharoline ta pasa den hopi dolor, ta yora riba cama y no por a wanta e dolor mas.

Pesey mes el a dicidi di yama ambulans. Ambulans a bise cu den 10 minuut nan lo tey, pero despues a yama back pa bisa cu lo pasa Ponton promer pa busca material y despues lo pasa eynan. Nan ta biba na Pos Chikito, y ambulans a tarda basta hopi.

Ora ambulans a yega Marcelino a acudi serca un di e personanan den ambulans pa splike kico ta pasando cu Sharoline. Ora nan a bai paden e dos ocupantenan di ambulans a bisa cu e dolor di Sharoline no ta pa pidi ambulans, cu nan no tey pa transporta hende cu dolor di bariga.

Cu e biaha aki nan lo haci'e pero no mas. E señora cu ta traha den ambulans a bisa Marcelino cu ta un ambulans so nan tin pa casonan asina y cu Marcelino por a busca un lift pa bai eerste hulp.

Na e momento ey Marcelino a bise cu nan tambe ta paga AZV, nan ta paga belasting y e señora aki di origen hulandes europeo a bise "sera bo boca".

"Mi no ta falta respet, pero ora cu un persona straño cu a drenta den mi cura…respetami pa mi respetabo", Marcelino ta bisa.

El a keda hopi disgusta, pero Sharoline finalmente a bise pa e keda trankilo.

Di e forma aki nan a subi ambulans bai Centro Medico y ora nan a baha for di ambulans, Marcelino a bisa e señora aki danki y cu Dios ta cune.

Personal di ambulans lo mester por sa cu ora un persona ta malo, cu hopi dolor, y den e caso di e pareha aki, cu no tin auto y cu e dolor asina fuerte di Sharoline, ta mas cu logico cu ta pidi un ambulans, y no por ta asina cu nan ta bisa cu nan no tey pa transporta un persona cu tin solamente dolor di stoma.

Sharoline Kock

Un victima di e sistema burocratico di AZV

SHAROLINE Kock ta un dama hoben cu a bin ta pasando den temponan hopi dificil y doloroso danki na e sistema buricratico di AZV, cual indirectamente ta wordo refleha serca e dokternan.

Ta asina cu for di aña pasa, Sharoline ta bin ta sintiendo un dolor hopi fuerte na e parti abao di su bariga, y te dia di awe, ningun di e dokternan cu el a acudi na nan por a bise ta kico e tin. Mas bien ta dune remedi y mas remedi, pero ningun di esakinan ta yude.

E ta conta cu ora el a cuminsa haya e dolor, caminda su matriz ta, el a acudi na su dokter, dr. Cheung, pero cu e dokter no a haci'e caso y despues cu el a papia hopi cune, finalmente el a dune e verwijsbrief pa bai serca John Sjiem-Fat, pero ora el a bai eynan ta dr. Douglas el a haya.

E ta sigui bisa cu el a bai 3 biaha na e dokter aki y tur e biahanan, ora cu e dokter tabata haci un test, similar na un paptest, Sharoline tabata cuminsa sangra y door di esey semper mester a lague pa otro biaha. Esey a trese cierto duda serca Sharoline y asina el a dicidi cu e no ta bai mas serca e dokter aki.

Despues di esaki Sharoline a acudi na dr. Jagua, pero debi na e sistema cu e dokter aki tin, caminda cu mester bai personalmente pa haci un cita, y esaki ta 9'or di mainta. Sharoline ta biba na Pos Chikito y no tin auto, y tin un baby di 2 aña, dus esaki tabata cai hopi dificil pe. Pa haci un cita, e mester tuma bus y bai te Noord…E dokter aki a haci un test di sanger pa wak si Sharoline ta na estado, pero esaki tabata negativo.

Su actual compañero, Marcelino, a recomende pa e bai serca dr. Heinz, kende no por a kere cu ya mas di un un aña Sharoline ta sufriendo di e dolor fuerte y ningun dokter por a haci nada pe. El a dune papel pa haci test di urina y sanger, su siguiente siman el a haci'e un paptest y a mande hospital pa haci un echo. Dr. Heinz a bise cu e echo a mustra manera un inflamacion paden y a dune verwijsbrief pa ginecologo.

Sharoline kier a bai dr. Lopez-Dorado, pero el lo a haya cita te cu dia 18 di juli, y mirando con hopi dolor e tabatin. El a wordo bisa cu e unico dokter cu tin na warda ta dr. Mungra y "mi a hayami obliga di acepta Mungra". Dr. Mungra a haci un echo y a puntre si e ta usando anticonceptivo, pa cual el a bisa cu esey no ta e caso, cu nunca el a usanan. Sharoline a comente cu su regla ta bin iregular y dr. Mungra a bise cu mester bai haci un curatage na hospital.

Despues di e curetage Sharoline no a haya ningun pildo pa dolor of algo asina, y su dolor no a desaparece. E dolor a bira asina fuerte cu e mester a acudi na eerste hulp, caminda cu nan a bise cu unico cos cu nan por dune ta hangua pa dolor of pildo.

Dia 27 di juli el a bolbe serca dr. Mungra, kende a puntre si na hospital el a haya e recept cu el a laga atras pa Sharoline, algo cu nunca el a haya. Tambe dr. Mungra a bise cu su matriz ta hopi delicado y cu e dolor cu Sharoline ta haya ta door di su menstruacion, cual en berdad no ta asina, ya cu e dolor no ta solamente ora cu e tin su menstruacion. Dr. Mungra a bisa cu ta un anticonceptivo pa medio di hangua ta e alternativa pa e dolor, cu esaki lo kita e dolor, pero lamentablemente AZV no ta cubri e remedi aki, y ta cada dos siman Sharoline mester usa esaki. E dia ey, tanta di Sharoline tabata cune, y ta danki na dje e por a cumpra e hangua pa asina dr. Mungra pone pe. E hangua aki no a yuda Sharoline tampoco, y ta trata aki di un hangua cu ta costa Afl. 27,40. Sharoline ta un persona cu debi na su dolor constante no por traha y ta depende di su compañero, kende ta security guard ganando salario minimo. Es decir, e placa pa gasta na hangua e no tin y ta hopi dificil pa nan pa por cubri esaki.

Dia 10 di augustus Sharoline a bolbe serca dr. Mungra, pero dr. a bise cu si e no bin cu e hangua e no ta haci e paptest cu supuestamente lo mester a wordo haci. Dr. Mungra a bise pa bin dia 30 di juli back, pero aki Sharoline no a corda cu ta te dia 31 atardi su compañe ta cobra, dus e no lo tabatin e placa pa paga pa e hangua.

Sharoline a pidi conseho serca su mama, kende a bise pa cambia di dokter atrobe ya cu si e hangua no ta yude y AZV no ta cubri esaki…

Na e momentonan aki Sharoline Kock ta man na cabez, e no sa kico pa haci, e tin mas cu un aña cu dolor, dokternan tur ta bisa algo diferente, ta dune remedinan cu no ta yude y hopi otro cu ni cumpra e por a cumpra, pasobra nan no ta aparece riba e lista positivo di AZV y e no tin e fondonan pa cubri nan.

E caso aki ta ilustra con e burocracia di AZV ta afecta nos hendenan, e aseguradonan, cu dia aden, dia afor ta pasando den un caminda di cruz pa busca nos salud, mientras cu AZV unico cos cu kier haci ta economiza, perhudicando asina e cuido cu e aseguradonan mester haya tanto for di dokter como e remedinan. AZV quo vadis?

Acusado haya cu balansa, droga, dollar y asina mes no sa nada di droga

E hombernan M. F. Petrochi; W.V Lopez; E G. Hatma "Puma"; C.R. Palacio Curvelo (El Flaco); C.A. Guerra Alvarado" El Viejo"; Giovanny R. Gutierrez "Negrito"; y R. N. M. de Luca "Rafa", ta envolvi den e caso grandi di importacion di droga cu a tuma lugar final di aña pasa na Aruba. A confisca mas cu 50 kilo di cocaina y marihuana y a detene un grupo basta grandi di persona.

Un di e acusadonan den e caso aki ta e ta W.V. Lopez, alias "Mala Ora" y e yiu di Corsow E.R. Hatma, alias Puma.

Segun Vanegas Lopez, e ta un choller cu ta usa droga den Rancho. E acusado Vanegas Lopez, alias "Mala Ora", den e PV lesa dor di Huez ta para cu dia 12 di januari el a keda deteni hunto cu Gutierrez.

E ta bisa cu e tabata bebe y droga. Como cu e no por a haya piedra den Rancho. El a bisa cu el a sigui bebe y a bai cu Gutierrez. Ningun momento, e ta bisa, e tabata sa cu aki ta trata di asunto di droga.

El a bisa Huez cu e tabata halto y a bai busca droga ei pasobra e sa cu Gutierrez tambe tabata droga. E ta bisa cu e ta biba den Rancho y e ta un choller. E punto ta cu ta pa casualidad e tabata den e auto.

Pero segun un combersacion telefonico getap di Chicho y Gutierrez, a sali afo cu Gutierrez a bisa Chicho cu e ta bai busca Vanegas Lopez "Mala Ora" como cu e no ta cobra nada.

"Mala Ora" a keda para riba cu e no ta un traficante di droga. Tambe el a bisa cu durante detencion, polisnan a dal'e y a kibra su nanishi.

E rol di C.R. Palacio Alvarado y C.A. Guera Alvarado ta cu na nan tabatin e trabou di trece e droga Aruba y entregue na costa nort di Aruba. Mientras cu E.G. Hatma, alias Puma, ta nenga tur envolvimento.

Durante razia na cas di Hatma, nan a haya un saco di plastic, riba cual tabatin e logo Harpa (riba algun di e pakinan di droga confisca na costa tabatin e logo aki).

Nan a haya un total 673 gram di cocaina y tambe placa den un cartera cu ta 1500 dollar y 360 florin.

El a bisa cu e no a di e droga, pero cu e placa ta di e carwash. Tambe nan a haya un saco di plastic colga na waya cu e logo Harpa riba dje. El a desmenti tur e cosnan ei y a bisa cu e ta di bisiña.

Tambe nan a haya un balanza di pisa droga scondi den un caha bou di un freezer. E ta bisa cu e dollarnan e ta haya for di turista pa laba auto, y ta placa di e carwash.

"Mala Ora", kende a bai cu Gutierrez pa busca droga na Natural Bridge, ta traha cerca dje como labado di auto.

Huez a bise cu un testigo cu ta ex amiga di Gutierrez a declara cu e ta bende droga y e ta amigo di Gutierrez. El a bisa cu e conoce Gutierrez di labamento di auto.

Den un otro articulo por lesa e demanda di Ministerio Publico p'e grupo aki.

Mike de Meza, Parlamentario di AVP

Presidente di Staten ni fraccion di MEP ta mira e urgencia y importancia di un presupuesto aproba

PARLAMENTARIO di partido AVP, Mike de Meza ta comenta cu ta evidente cu e actual Gobierno no tin un maneho pa goberna.

ESAKI ta bira mas evidente ora constata cu aprobacion di e presupuesto di Gobierno di Aruba no tin ningun prioridad pa e gobernantenan, Presidente di Parlamento y ni pa e Parlamentarionan cu ta sostene e Gobierno actual.

ESAKI ta cuadra cu e hecho cu mayoria di e hendenan aki nunca a traha den sector priva of nunca a traha den puestonan halto den Gobierno pa realiza cu e ta un "must" pa cualkier negoshi of organisacion tin un maneho stipula y aproba cu un presupuesto tambe sigur aproba pa ehecuta e maneho.

AKI ta parse cu e gobernantenan actual, e Presidente di Parlamento y Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno actual no ta "worry" cu ta cu placa di pueblo ta goberna y cu tin cu mantene nan mes na e leynan di contabilidad. Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno mester realiza cu exepcion riba regla por ehempel di trata presupuesto laat no por bira "way of doing business"! Esaki ta inaceptable pa tolera, Mike de Meza ta comenta. Den Parlamento ya ta bisto cu e parlamentarionan di MEP no solamente ta "ondergeschikt" na e ministernan di MEP, pero tambe e parlamentarionan di MEP a bira "onderdanig" na e ministernan di MEP. Esaki ta linea recta contra nos constitucion den tur sentido di palabra. Un degeneracion total den nos organo legislativo mas halto cu ta existi. Ta trata presupuesto of cualkier otro ley solamente si esaki ta na agrado di e agenda di un of otro Minister of si e topico ta cai na e Minister su satisfacion. "Si den e organo legislativo mas halto den nos pais e leynan no ta wordo respeta, ehecuta y asegura pa nos Presidente di Parlamento anto con nos por yama nos mes un pais desaroya y con nos por exigi di nos pueblo pa respeta nos leynan. E situacion enberdad ta un situacion frustante den Parlamento y ta bon pa pueblo sa cu e situacion aki ta reina y realiza bon cu den un organo asina importante pueblo mester por pone esnan cu lo respeta nos leynan y tambe sa di maneha y traha manera debe ser! Sin embargo nos por a tuma nota di e lider di fracion di MEP, sr. Adi Thijsen, a tuma un postura cu ta di aplaudi. E postura aki sigur ta duna luz na horizonte", Parlamentario di partido AVP a finaliza bisando.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

For di den KIA a regla contrabanda di mas cu 100 kilo di droga

TRINTA y seis (36) aña ta loke representante di Ministerio Publico a pidi diabierna ultimo den Corte en total p'e 7 personanan acusa di ta envolvi den traficacion di droga.
Si nan ta haya e castigo ei ainda, nan lo mester spera dos siman pa decision di Corte.
E tabata un caso larguisimo cu a cuminsa for di 8.30 di mainta y a sigui te despues di 5'or di atardi. Esaki ta debi n'e cantidad di documento cu e Magistrado mester a repasa cu e 7 acusadonan.
Esnan cu a presenta dilanti mesa berde tabata: M. F. Petrochi; W.V Lopez; E G. Hatma "Puma"; C.R. Palacio Alvelo (El Flaco); C.A. Guerra Alvarado" El Viejo"; Giovanny R. Gutierrez "Negrito"; y R. N. M. de Luca "Rafa".
E acusacion contra e personanan aki ta cu nan a tuma parti den importacion di cocaina
y transaccion di placa procedente di droga dianan 28 di october, 24 y 25 di december y 12 di januari.
Huez a repasa e procesverbal cu e acusadonan y a mustra cu dia 11 di maart 2005, e homber Gonzalez Uribe (e no tabata den e caso di diabierna den Corte) a keda deteni cu un muher na waf di Barcadera.
Nan tabatin den nan poder un icejug den cual tabatin 15 kilo di cocaina. E tempo ei Gonzalez Uribe a declara na Polis cu e acusado Rafa a pidi'e pa busca e caha cu droga den dje.
Uribe na mesun momento a bisa tambe cu e tabatin otro caha cu droga den dje na cas, cu e tabatin scondi. Uribe mes a haya e tempo ei 3 aña di castigo. Rafa a nenga cu e tabata na Aruba na momento di e sucedido.
E señora cu kende e tabata biba e tempo ei a declara cu el a compaña Rafa pa bai busca e caha di droga y a tende nan papia di e droga. Pero Rafa a sigui nenga y ta persisti cu e no tabata na Aruba.
E homber G.R.Gutierrez alias Negrito, dia 12 di januari, pa 6.30 di mainta a wordo mira na San Fuego, den compania cu e homber W.V. Lopez, como pasahero y kende e ta para riba cu no sa di nada sino solamente cu el a wordo invita pa bai cu "Negrito" pa si cualkier cos por pasa, Lopez lo mester a pone autoridadnan na haltura.
Negrito a declara na Polis cu Lopez ta un drogadicto, loke Lopez tambe acepta den su declaracion bisando cu e ta un choller, y no tabata sa kico t'e motibo cu el a bai cune. Lopez a declara cu e tabata usa su piedra den e auto, y ora cu nan a yega n'e sitio, e tabata halto cu no sa kico tabata pasando.
Investigacion haci ta mustra cu Polisnan a mire den oranan di madruga coriendo di Boca Prins pa Dos Playa. Polisnan a sigura cu e tabatin relacion cu e droga cu a yega n'e playa y a detene Gutierrez hunto cu V. Lopez.
Yegando Natural Bridge, Polisnan a haya e homber Alvelo " El Flaco" cu tabata den e boto, na mas o menos 300 meter di Natural Bridge, y 100 meter leu di unda a haya e algun bulto di droga y un telefon celular Nokia.
E droga a wordo confisca y manda laboratorio. Despues di pisa e cantidad di droga confisca, a resulta cu ta trata di 40 kilo di cocaina. Riba e bultonan tabatin e logo Z, cu un strepi dor di dje.
Den e Mitsubishi tambe a haya un flashlight riba cual tabatin e logo Z. E Negrito ta bisa cu e ta doño di e flashlight, pero ta casualidad e tabatin e marca Z riba dje.
El ta bisa cu e homber Chicho, kende ta doño di e droga a yame y a bise pa e bai busca e droga, y tambe a menaze, como cu e deb'e placa. El a haya ordo pa bai busca e droga y entregue na un tal Herrera cu ta percura pa distribucion.
Gutierrez ta conta cu ora el a yega n'e lugar, e laman tabata hopi bruto y "nan" a mare na cabuya p'e bai tuma e droga.

NATURAL BRIDGE
Dia 25 di december a haya na Natural Bridge, un saco cu 18 paki di cocaina, segun test 8.5 kilo y cada kilo tabatin e logo di Harpa riba dje.
Dia 26 di december a haya curpa di Carlos Moreno Castro, kende a hoga. Tambe a haya un Honda Civic di Carlos Moreno, den cual tabatin un carchi di telefon, pa casualidad di e acusado Gutierrez, alias Negrito.
Gutierrez ta conta cu ora el a yega n'e lugar e laman tabata hopi bruto y a mare na cabuya p'e bai tuma e droga.
Importante di e caso ta cu Carlos Moreno Castro, a bisa su amiga dia 23 di deember cu e mester bai hunto cu Petrochi pa bai busca droga.
Carlos tabata nervioso como e mester a bai den laman, ya cu un biaha prome e cos no a bai bon. Petrochi den su declaracion riba e asunto aki, a declara e no sa di nada y a bisa cu e no conoce e amiga di Carlos y a nenga cu e tabata compania di Carlos (esun cu a hoga).

Segun el a bisa Huez diabierna mainta, el a firma e declaracionnan 1 y 5 y cu e otronan a wordo falsifica. E amiga di e fayecido a declara na Polis, cu Marlon hunto cu Carlos lo mester a drenta laman pa bai busca e droga. Pero ora cu Marlon a mira lus di auto el a core bai. Carlos tabata burachi, y a bai busca "Mala Ora" (e supuesto choller Lopez), pa yuda nan saca e droga. Segun Marlon, esaki no ta cuadra cu berdad.

Durante tratamento di e caso a sali na cla cu e droga ta wordo manda p'e cabezante cu ta biba na Venezuela, un tal Chicho, y aki na Aruba Gutierrez ta encarga di recoge e droga
y entregue na Mendoza de Luca (Rafa), kende ta percura p'e wordo bendi na kilo.
Mendoza de Luca su rol ta pa tuma placa y entrega esaki n'e persona indica pa Chicho, cu dos biaha tabata Gutierrez.
Y e sumanan cu el a entrega tabata di 15.000 y 5000 florin.

Gutierrez ta nenga cu cos a bai exactamente manera describi. Segun el a bisa, el a wordo obliga, como cu e debe Chicho 3300 florin. Tambe el a bisa cu e mester paga e debe di e bulto di droga cu a perde cu ta di un balor di 19.000 florin.
Rafa De Luca ta nenga cu e tabata den negoshi di droga, pero den su apartamento, polis a haya 11.120 dollar. Tambe un papel, na unda ta scirbi cu Giovanni Gutierrez debe 18.000 kita 3000 y ta resta 15.000 liber di marihuana. El a bisa cu el a pidi Giovani pa warda e marihuana.

Den e caso aki, Huez ta mustra cu ta hopi yamada a wordo haci for di den KIA p'e homber Chicho, kende t'e cabesante y doño di e droga. For di Gutierrez, kende na 4 ocasion tabata sera caba pa asunto di droga. Y for di den KIA e tabata regla cu Chicho pa e haci e maneha e negoshi di droga pe na Aruba. Den un otro articulo por lesa e demanda di Ministerio Publico.

Benny Nisbet (PPA):

Restructuracion y upgrading di centro di oranjestad mester continua

MANERA partido PPA a senala den otro declaracion, ta un hecho cu e crecemento di nos economia arubano pero tambe e consecuencia di cierto maneho di nos propio gobierno a impacta e funcionamento di nos Centro di Oranjestad negativamente
Esaki a trece cunele e necesidad pa un asina yama restructuracion di Oranjestad.
Pesey PPA a expresa nos preucupacion den un articulo cu e titulo: "Oranjestad Quo Vadis?"
Kiko ta un re-structuracion segun vision di partido PPA ?
Den concepto humilde di PPA nos Centro di Oranjestad, como capital di nos isla tin mester di un atencion serio di gobernacion pa mira con por "upgrade" nos centro di gobernacion y centro comercial di nos pueblo arubano. E restructuracion aki mester ensera, varios analisis y varios pregunta cardinal. E.o. con e sitio di cierto servicio di gobierno ta impactando nos centro comercial? - Con p.e. e necesidad di parkeerplaats pa nos pueblo cu ta bishita servicio di gobernacion y/of centro comercial di Oranjestad ta? - tin suficiente si of no? Esaki tanto positivo of negativo? - Con nos centro comercial y/of na caya principal ta sirbiendo nos metanan comercial di nos Isla? - Cual impacto e mudamento di e containerhaven pa Barcadera lo tin riba e centro comercial di Oranjestad y espacio pa cual iniciativa nobo esaki lo duna?
Por fin PPA ta constata cu un gobierno ta dedicando atencion na esaki! PPA ta spera cu esaki ta un analisis/estudio serio den tur sentido di palabra di parti di gobernacion.
Nos ta accentua cu dentro di e analisys/estudio y e decision cu mester worde tuma di parti di gobernacion di Aruba tin tur espacio pa un "public-private partnership of asina jama iniciativa priva ".
PPA ta conclui cu e re-structuracion di nos centro di Oranjestad ta tumando lugar, como cu ultimo tempo gobierno a bin ta tuma decision pa construi varios edificio/servicio publico di gobierno na "rand" di Oranjestad.

Lider di AVP, mr. Mike Eman:

Un pais mester di su raisnan pa para firme!

LIDER di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu Aruba a yega un punto hopi fundamental den su historia. E ultimo decision di gobierno pa pasa e waf chiquito di piscadornan di Rancho pa un compania priva ta culminacion di un maneho cu Nel Oduber ta hibando di bende tur cos di nos pais. Un persona cu ta capaz di bende Bestuurskantoor, Parlamento y Caya Princuipal di Aruba ta haci negoshi cu tur cos cu e por duna un prijs. Un decadencia nunca bisto. Nel Oduber no tin e sentimiento etico, moral y patrio pa sinti locual por y locual no por. Bo no por corta e raiznan di historia, di herencia, di orguyo y identidad di un pais. Un pais si raiz ta cai. Pesey nos tin cu uni como un pueblo pa para e decadencia aki, e lider di oposicion, mr. Mike Eman a expresa despues di a reuni cu piscadornan na Rancho Diadomingo mainta. Segun mr. Eman e discusionnan aki ta toca algo hopi fundamental den nos comunidad, y e ta un momento unda cada ken mester para keto y reflexiona mas profundo, cu e simple pregunta –si bo kier bende algo si, of no-. E lider di AVP ta haya cu Aruba a yega na un punto di saturacion total, y cu nos pais ta perdiendo partinan hopi grandi di su naturalesa, balornan, su historia y su cultura; por mira cu famianan ta kibrando, barionan ta deteriorando, comunidad ta poni bao di un presion enormemente grandi como tambe e balornan cu mester mara e comunidad aki hunto, locual ta haci nos ta Aruba, locual ta haci nos un pais. Mike Eman ta mira Aruba situa meymey di dos coriente. Esaki den sentido cu na momento cu mester scoge den ki direccion nos kier bay, di un banda por mira esnan cu tin e interes general di nos pais na pecho y ta pensa kico ta bay haci pa Aruba, con nos ta bay conserva e pais aki y su historia pa e siguiente generacionnan, con pa tene e famianan y comunidad hunto y e balornan propio, pero di e otro banda, por mira e interesnan comercial cu por haya un poder hopi grandi riba e gobernantenan cu a marca e trayectoria caba di corupcion y fraude, cu ta bende nan mes y nos pais. "Esey ta e discusion fundamental, y ora cu hendenan tin cu tuma un posicion den un discusion asina fundamental, sea cual sea e presion cu ta bin, bo mester tin e curashi, e principionan y e postura pa para pa e pais aki, pasobra e presion cu por bin ta enorme. El a reitera cu locual e gobernantenan di e gabinete actual ta wak ta nan interes, y si tin cualkier comerciante cu por privilegia nan cu un spa, of duna nan cualkier cos na nan bentaha pa haya mas placa den caha di gobierno, pa sigui paga huur, abogadonan y pone famianan den gobierno, nan ta gara esey tene y no ta importa nan si mester bende nan alma mes. "Nos a demostra den pasado cu por restaura e pais aki, no unicamente e edificionan pero fundamentonan economico y social di nos pais, si bo curazon y consenshi ta den e bon lugar. "Awor nos no ta escohe pa desaroyo pa progreso di pais, awor tat a parti tereno y patrimonio di pueblo pa mas mall, pa mas hotel".

Total di 36 aña pidi pa 7 persona envolvi den traficacion di droga

UN total di 36 aña Ministerio Publico a pidi p'e hombernan M. F. Petrochi; W.V Lopez; E G. Hatma "Puma"; C.R. Palacio Alvelo (El Flaco); C.A. Guerra Alvarado" El Viejo"; Giovanny R. Gutierrez "Negrito"; y R. N. M. de Luca "Rafa", envolvi den un caso granbdi di traficacion di droga. Pa Ministerio Publico e homber grandi den e caso di droga confisca na costa nort di Aruba na final di 2006 ta Giovanny Gutierriez. Nan a descubri of a tap varios combersacion telefonico di dje cu un tal Chicho (na Venezuela), tanto paden como pafo di KIA. Den e combersacionnan aki e tabata haci e areglo pa un contrabando grandi di droga cu mester yega Aruba na final di aña. Fiscal mr. K. Van der Schaft den su requisitorio ta bisa cu Gutierrez, a bai sera diferente biaha caba pa droga. Entre otro na 1999, ora cu e mester a sinta un castigo di 18 luna; na 2006 el a haya 6 luna sera; na 2004 un biaha mas 6 luna y na 2006 a haya un castigo di 1 aña pa droga y posecion di arma di candela. El a sali na luna di october y ya caba na december el a wordo deteni. Fiscal ta bisa cu e ta wordo acusa di a importa 100 kilo di cocaina y a sigui cu su actividadnan den KIA. Segun Fiscal e ta persisti pa sigui cu importacion di droga. Mirando su record, Ministerio Publico por medio di e Fiscal a demanda un castigo di 10 aña di castigo. Pa Mendoza de Luca, kende tambe a wordo acusa di ta complice di importacion di 100 kilo di cocaina y ta na cabez cu Gutierrez y tin contacto cu Venezuela, caminda e doño ta biba, Fiscal a demanda 8 aña. Guerra ta wordo acusa di a importa 70 kilo di cocaina y tambe for di KIA tin contacto cu Chicho, pa cual a dicidi di pidi un castigo di 6 aña incondicional. Hatma, alias Puma, kende tabata den contacto continuo cu Gutierrez y Chicho, aunke e ta nenga di tin algo di haber cu traficacion di droga, Fiscal a demanda 4 aña y mei di castigo. Segun Fiscal el a haya atributonan di uso di droga den su cas, balansa di pisa droga y tambe un cantidad di dollars y florin. E tambe ta forma parti di e organisacion criminal di droga. Den e caso di Petrochi, Fiscal a bisa cu e ta wordo considera complice di importacion di droga dia 24 di december. Petrochi su nomber tambe ta den administracion di e cadena di droga. Y su number di telefon ta riba e lista di e banda criminal di droga. P'e Fiscal a exigi 4 aña. Pa Carlos Palacio Alvelo, kende dia 24 di december polisnan a haya cocaina den su cas, aunke el a bisa cu e no sa di dje. tambe a pidi un castigo, aunke e ta nenga. Segun Fiscal ta bisa cu e sa mas cu e ta laga nos sa. E tambe ta un di e personanan cu ta intermedia pa Chicho. P'e Fiscal a pidi 2 aña y mei di prison. Pa Vanegas Lopez , kende ta para riba cu e ta un drogadicto y no sa di traficacion di droga, Fiscal a pidi un aña, como cu segun Fiscal e tabata presente na momento cu Gutierrez a haci 29 yamada na Chicho. Tambe Fiscal a mustra cu aunke su declaracion ta mustra cu el a keda den auto drumi ta usa su droga, a resulta cu el a cana hunto cu Gutierrez bai Dos Playa. Fiscal ta considera cu e ta complice y solamente tabata den preparacion pa busca e droga.

Pesey a pidi un castigo di un aña. Aki mas o menos dos siman lo haya sa definitivamente cual ta nan castigo ora cu Corte anuncia su decision riba e demanda haci di Ministerio Publico.



Velocidad halto, sin faha bisti, chofer ta dal baranca y keda herida

DIASABRA marduga a drenta informe cu un auto a dal riba un baranca riba e caminda di Moko y cu e chofer ta herida. Mesora polis como tambe ambulance a bai n'e sitio. A bin resulta cu e chofer di e Toyota Tercel cora A-36872 cu tabata biniendo zuid cu hopi velocidad na dado momento a bai di mas na su banda drechi te cu el a dal e auto den un baranca grandi cant'i caminda. Debi n'e impacto aki y cu e no tabata tin su faha di seguridad bisti el a bai dal su cabez n'e windshield y a herida su mes cu un kap na su frenta. Ambulance a hiba e chofer hospital pa tratamento.





Dos hobencita lat riba caya ta haya accidente tambe

DIASABRA marduga a drenta informe cu un accidente entre auto y un scooter a tuma lugar net dilanti di Lekker Restaurant na Palm Beach. Inmediatamente varios patruya di polis a bai n'e sitio.

N'e sitio a bin polis a bin 2 hobencita herida, un tabatin un kap formal na su frenta y e otro tabata cana rond cu su boca y dientenan kibra. E dos hobencitanan aki tabata coriendo riba e scooter sin number y net na un momento menos spera nan a dal den un Chevrolet preto, unda cu ambos a resulta herida. Ambulance mester a presenta pa hiba e victimanan pa hospital.







Mester studia si wesonan descubri ta ser humano of no

DIASABRA mainta, un dado momento a drenta informacion cu 3 cadaver a ser haya banda di Natural Bridge. Di biaha e pensamento ta bai cu aki mester ta trata di cadaver di sigur 3 hende cu kier a drenta Aruba ilegalmente, pero esei no t'e caso.Tabata grupo di hende cu mas bien a bai nos brug natural pa mira e laman bruto y ta nan a constata cu tin resto di sernan humano pa cual a bati alarma.

Ta trata mas bien di scalet di hende, cu según conocedornan di e sitio, hopi aña tras, un barco di 3 mast (un brik) a kapzeis ei banda y e sobrebibientenan a dera 3 di nan colega eibou. Pues einan mas bien tin un graf y probablemente dor di e laman bruto causa pa Dean, a spula esaki y tabata coba e graf, asina e wesonan tabata sali. Fuera di yama polis, a laga yama tambe e arqueologiconan cu nos tin, y 2 di nan a presenta, unda Harold Kelly a bisa cu nan mester bai investiga si ta trata di weso humano of no. A primera bista e wesonan ta mustra di ta di un bestia grandi, pero mester bai analisa esaki mas afondo pa determina si ta weso humano of no.

Harold Kelly sa tambe di e barco cu a zink ei banda y cu tin 3 di e tripulantenan cu a ser dera banda di Natural Bridge, pero no por bisa ainda si e curpa di e tripulantenan aki ta di e graf menciona.

E wesonan a ser hiba pa nan oficina, cu manera menciona lo mester ser studia. Pa determina si ta trata di un contexto arqueologico, pasobra si esei no t'e caso, ta keda na TOD sigui cu e investigacion. Nan ta bira contexto arqueologico, ora cu e ta trata di mas di 100 aña bieu. Si conclui cu e wesonan aki ta arqueologico, e expertonan lo sigui investiga y lo determina si ta trata di e 3 personanan cu a keda dera eibou, y awor cu e laman bruto, a saca nan for di nan graf.



Parlamentario Monica Kock, MPA

Un accidente por cambia bo bida den un seconde

DURANTE tratamento di presupuesto MPA a trese e inseguridad di trafico dilanti. Esaki ta un problema cu no ta hanja su debido atencion. Pero si mira e problemanan den trafico nos sa cu un accidente por cambia bo bida den un seconde. Cuanto di nos no a hanja nos envolvi den un accidente na unda semper bo ta sali perhudica. Danjo financiero, tin biaha fisico y hasta fatal. Si mira e informacion cu Minister di Husticia a duna ta resulta cu tin 6246 accidente registra na Cuerpo Policial pa e anja 2006. Esaki ta masha hopi mes mirando cu tin ongeveer 45.000 auto na Aruba. A resulta cu core bou influencia ta ta cai na #3 riba e lista di delito. Core sin rijbewijs legal na 2005 tabata #2. E cifranan aki ta demonstra cu no tin control riba e seguridad den trafico. MPA a exigi di Minister pa bin cu un plan pa baha e cantidad di accidente den trafico pasobra pueblo ta sali perhudica dor di un accidente. Kiko Minister ta hasi pa preveni. Mas ainda cu awo ta resulta cu tin hopi rijbewijs falso. Ora nos core riba caminda nos no ta realisa cu nos ta tuma riesgo grandi pasobra e chens ta grandi cu bo ta topa un persona cu no por maneha e auto of ta bou influencia. Seguridad den trafico ta responsabilidad di Minister di Husticia. E no por ta asina cu ta suerte bo tin si e otro persona tin un seguro. MPA a puntra Minister tambe pa splica pa kiko e Waarborgfonds conforme e Ley di Aansprakelijkheidsverzekering Motorrijtuigen no a wordu instala. Esaki ta un waarborgfonds cu lo por juda hende cu ta sali perhudica ora e otro persona no tin un seguro. Preveni ta mas mihor cu lamenta depues. MPA ta spera cu e Minister di Husticia lo duna e seguridad di pueblo ora nan ta den trafico prioridad.

Sushi peligroso y destruccion di naturalesa den Rooi Taki

AINDA tin hende na Aruba cu no ta comprende con fragil nos naturalesa den Spaans Lagoen ta.
Siman pasa atrobe hendenan sin escrupulo a tira sushi peligroso manera bateria di auto, frigidair, verf, airco y hopi mas den e boca di Rooi Taki cu ta desemboca den Spaans Lagoen. E hendenan aki no ta comprende cu ora di awa cero tur e sushinan cu wordo deposita den Rooi Taki ta bin para den Spaans Lagoen cu ta e cuna di pisca, parha y otro criaturanan di lama. Tambe StimAruba a constata yen di saconan di sushi di cura benta den Spaans Lagoen. No solamente e ta un mahos bista pa nos mes y nos bishitantenan, pero e ta peligroso tambe ora cu e sushinan aki contamina e awa di Spaans Lagoen, unda cu diferente piscanan ta broei. E sushinan aki tambe por tapa e coralnan cu tin den Spaans Lagoen y e boca cu ta sali na lama. Tur esaski causando dañonan irreparable na nos medio ambiente.
Mas paden di Rooi Taki tambe StimAruba a constata destruccion cu tractor di diferente matanan endemico, manera Mangel Blanco, Fofoti, Cadushi pushi y Cushicuri(cu ta hopi scars).
StimAruba ta bolbe urgi Parke Nacional y otro Departamentonan di gobierno pa limita corremento di vehiculo te patras den Spaans Lagoen. Hendenan cu kier bishita e parti di naturalesa aki sigur lo kier cana y gosa di loke Spaans Lagoen ta ofrece. StimAruba tin diferente personan cu ta vigila e lugarnan aki y e biaha aki tur informacion (entre otro e number, modelo y color di auto) ta wordo manda pa Parke Nacional. Olinda Rasmijn.





Parlamentario Monica Kock, MPA

Scolnan cu pasonan pa promove salud di nos muchanan

MANERA pueblo sa, MPA ta tratando pa gobierno pone e problema di obesidad y especialmente di nos muchanan como prioridad riba maneho di salud di gobierno. Esaki MPA a hasi riba peticion di personanan cu tin anjas ta purbando di hanja atencion di gobierno.Te awo gobierno no a tuma su responsabilidad riba e tereno aki aunke hasta Hulanda a determina cu Aruba mester pone esaki como prioridad. MPA ta hopi contento cu nos comunidad no ta keda warda riba gobierno. Cu comunidad si ta compronde cu e malesa aki tin consequencia pa bo bida y di nos juinan. Pueblo a bira consiente di e problema. Diferente programan ta andando pa juda nos hendenan. Hopi importante ta cu awo cu anja escolar nobo a cuminsa por mira cu mas scolnan a tuma e preocupacion di e salud di nos muchanan na serio y a notifica mayornan cu lo no bende refresco ni pastechi na scol. Ya tabatin scolnan caba ta tene cuenta cu loke nan ta ofrece como bebida y cuminda. MPA ta contento cu e scolnan a tuma decision pa proteha e salud di nos muchanan. Tin scol a hasi esaki riba nan mes y esei ta di aplaudi.MPA ta hopi contento tambe cu e estudio di Movecion y Salud di IPA a cuminsa e anja aki. Asina pueblo por ripara cu pa trese cambio den bo pais den bo comunidad, esaki tambe por wordu logra dor di hasi e cambio nos mes. MPA lo sigi pone e problema di obesidad na atencion di gobierno pa asina por logra jega na un plan structural preventivo. MPA ta gradici tur scolnan, personanan, expertonan, mayornan cu a ta juda combati obesidad. MPA ker recorda tur e personanan cu tin anjas caba ta preocupa y ta traha pa consientisa pueblo y combati obesidad cu poco poco nan ta logrando. Si cada un di nos duna atencion na e problema aki nos lo logra. Cardinal ta pa tin un fundacion dedica na e problema aki so, sostene dor di gobierno, cu ta duna tur informacion y ta keda trese informacion den publicidad. Pero mas ainda cu e ta un porta na unda nos por hanja ajudo. Esaki te awo ta e problema mas grandi. Si gobierno keda cu su wowo sera manera e la hasi 6 anja caba, aki 5 anja e consequencia pa e pais y nos pueblo ta asina grandi cu financieramente e pais no por carge. Preveni ta e unico solucion. Ta tempo pa gobierno carga su responsabilidad tambe.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Internacional

Jamaica a prepara pa Dean









JAMAIQUINONAN diasabra a percura pa nan tin suminstronan di emergencia mientras orcan Dean tabata acercando e isla, menazando pa bira un tormenta inusual di categoria 5 ora e yega e peninsula di Yucatán y e zona productor di petroleo y gas den Golf di México.
E prome orcan ya a afecta e islanan den este di Caribe caminda e'la laga alo menos tres morto. A lo menos un persona mas a muri diasabra y miyones tabata den alerta den algun di e zonanan mas pobla di Caribe, entre cual Haiti, República Dominicana, Cuba, Jamaica y Islanan Cayman.
Cu bientonan maximo sosteni di 145 miya pa ora, Dean tabata un tormenta di categoria 4, e di dos nivel riba escala Saffir-Simpson di cinco nivel cu ta midi intensidad di orcan.

NASA a haci preparacion pa trece e shuttle Endeavor bek pa tera mañan, pa motibo di e orcan cu posiblemente por causa ciere di e Control di Mision na Houston. Endeavor ya a los di e Stacion Espacial y ta caminda pa tera.

E Gobierno di Jamaica a urgi e poblacion pa bandona lugarnan abao y lugarnan caminda por tin movemento di tera, y a organisa transporete cu bus pa evacuadonan, mientras polis y ehercito a drenta den estado di alerta.
Partidonan político a suspende e campaña pa eleccionnan di dia 27 di e luna aki. Rijnan largo a forma na stacionnan di gasolin, y hendenan a envadi tiendanan, cumprando bateria, tuna den bleki, aros y awa na gran cantidad.
"E país ta den estado di alerta", segun declaracion di Kerry-Ann Morris, vocero di e oficina di prevencion di desaster di Jamaica. "E recuerdo di tres aña pasa di orcan Iván ta un recuerdo hopi fuerte pa hopi jamaiquino".
Den e teritorionan frances den Caribe, Dean a destrui tur e plantacionnan di banana na Martinique y 70% di esunnan di caña. Mas o menos 80% di e cultivonan di banana na Guadalupe tambe a worde destrui

Hefe di spionnan di CIA ta revela su identidad


Jose Rodriguez

E puertorriqueño José Rodríguez, cu ta encabeza e Servicio Nacional Clandestino, e revela su identidad mas o menos un luna pasa.
Mark Mansfield, vocero di CIA, a bisa cu e factor cu a impulse pa haci esey tabata su interes pa participa publicamente den eventonan pa recluta entre minorianan. E aña aki e lo retira tambe despues di mas di tres decada cu e departamento.
Rodríguez ta e homber mas importante den e strategia mericano di spionahe, di ken su nomber probablemente tabata totalmente desconoci pa e poblacion. Ora tabata referi na dje den publico, tabata menciona unicamente e nomber "José".
Rodríguez a bira director di e servicio clandestino di CIA na november 2004. Cu creacion di Servicio Nacional Clandestino e aña siguiente, como parti di un reorganizacion di e sericionan di inteligencia, e funcionario puertorriqueño a ascende te bira hefe di e operacionnan di "inteligencia humana", supervisando e tacticanan clasico di spionahe cu tabata worde ehecuta den varios agencia mericano di spionahe.
Diferente na su predecesornan reciente, Rodríguez a elegi pa keda incognito den su trabao, den cual e'la yega di duna orden pa algun di e actividadnan di spionahe mas delicado di CIA. E esfuerzonan aki a ricibi poco publicidad pasobra e funcionario a considera cu e director di e servicio clandestino no mester tin un perfil destaca.
Sinembargo, den circulonan di seguridad nacional e identidad di Rodriguez sí tabata conoci. E usuarionan di e servicio Wikipedia riba internet incluso a crea un articulo di dje aña pasa, aunque e pagina ta contene eror.
Loque ta concoci ta cu Rodriguez a pasa gran parti di su carera na Latino America, incluyendo Mexico.


Mina na Utah den cual e mineronan ta atrapa.

Di cuater perforacion no a detecta rastro di mineronan na Utah

Rescatadornan tabata golpea un bor y usa explosivo, cu speransa di haya un contesta di e mineronan – incuyendo tres mexicano – cu ta keda atrapa den e mina di carbon cu a cai den otro.

Atrobe, e unico contesta tabata un silencio. E equiponan di rescate no a haya señal di bida despues di a haci un di cuater perforacion den e mina Crandall Canyon, caminda e mineronan ta atrapa pa casi dos siman caba.

“Nos no a detecta señal di e mineronan bao tera”, segun Richard Stickler, hefe di e Departamento Federal di Seguridad y Salubridad den Mina.

Un microfon cu a worde baha den e perforacion nobo no a revela nada cu ta mustra cu tin hende den e cueva. Un video camara a graba imagennan di e buraco, cualnan a worde analisa ayera marduga.

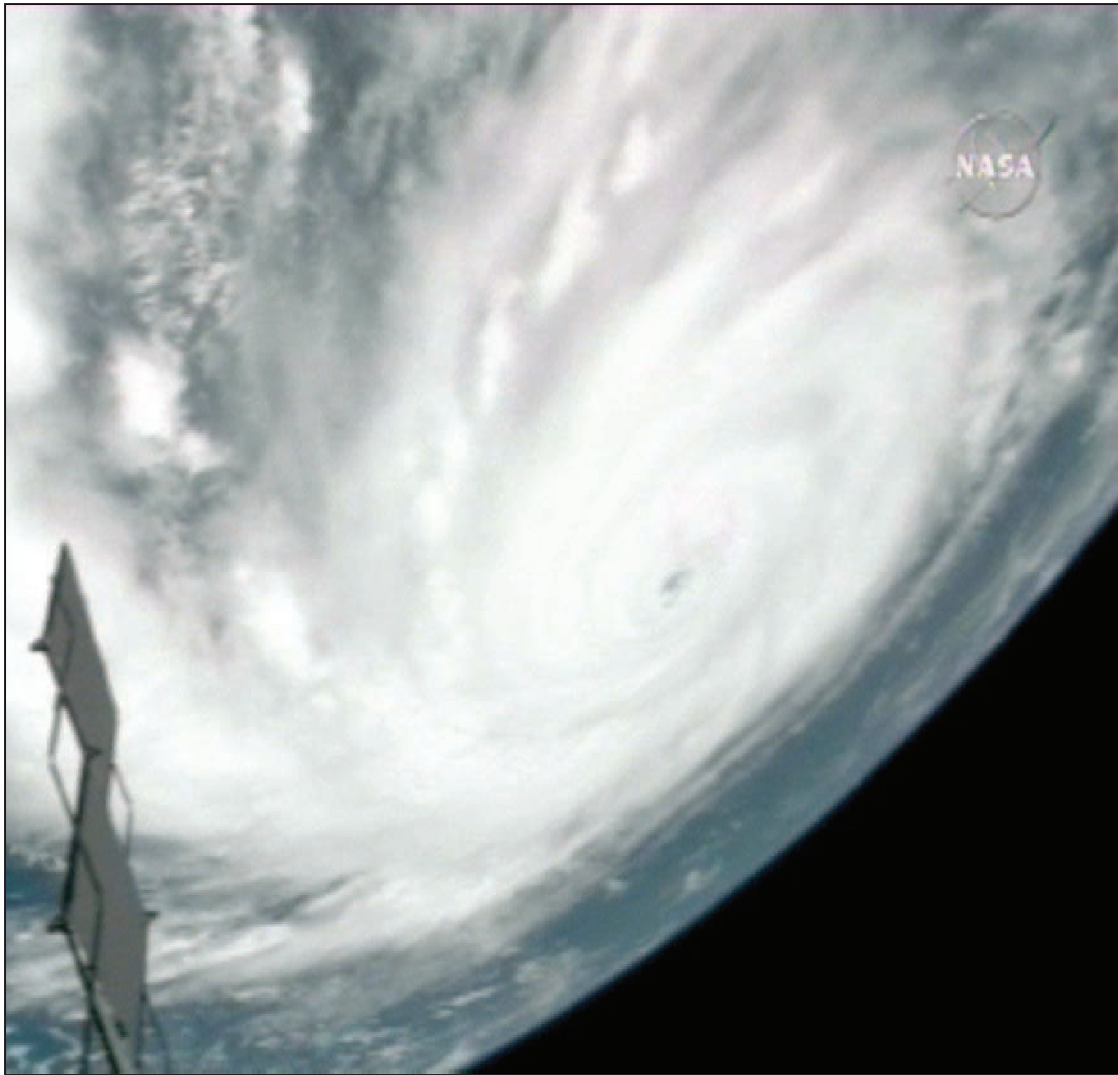
A pesar di e falta di prueba cu e mineronan a sonrbibi e derumbe di dia 6 di augustus, Stckler a bisa cu nan lo haci un di cinco perforacion.

“Mientras nos tin speransa, nos ta sigui traha y haci tur loque ta na nos alcance. Nos meta ta pa haya e mineronan bibo”, e’la señala.

E cobamento di tunel bao tera a worde suspendi desde diahuebs, ora un derumbe a mata tres rescatista y laga otro seis herida. Autoridadnan tabata tin speransa di cu e di cuater perforacion finalmente lo a duna un pista di cu e trahadornan ta bibo. Pero e resultadonan tabata mescos cu e tres prome nan.

Diasabra, e consul di Mexico na Salt Lake City, Salvador Jiménez, a bisa cu e’la papia cu gobernador Jon Huntsman pa pidie’le pa sigui cu e esfuerzonan di rescate. Aunque expertonan mester studia e miho manera pa haci’e cu seguridad, “e esfuerzo no mester worde interumpi”, e consul a bisa.

Endeavour a anticipa su viahe pa tera debi na orcan





E shuttle espacial Endeavour a los di e stacion espacial internacional ayera, un dia prome cu planea, mientras NASA ta sigui e desaroyo di orcan Dean di cerca.

Ehecutivonan di e agencia espacial a teme cu un eventual cambio di e orcan den direccion di Houston lo obliga nan pa traslada pa un centro di control improvisa na Cape Canaveral, Florida. E tripulacion di Endeavour a prepara pa baha mañan, como medida di precaucion.

"Endeavour a sali", e comandante di e stacion orbital, Fyodor Yurchikhin, a bisa meimei di sonidonan di bel, un tradicion tuma over di marina.

"Danki pa tur cos, Scott y tripulantenan di Endeavour", e residente di e stacion, Clay Anderson, a bisa e comandante di e shuttle Scott Kelly. "Bai cu Dios".

"Nos lo no por a cumpli cu nos tarea sin boso ayudo", Kelly a responde. "Nos ta spera di mira boso bek riba planeta Tera".

E tripulacion di e shuttle cu ta inclui e maestro di scol y astronauta Barbara Morgan, tabata na e stacion orbital desde dia 10 di augustus. Den e lapso ey nan a añadi un segmento nobo na e biga di e stacion, a entrega carga, y nan a reemplaza un giroscopio defectuoso.

Nan mester a acelera nan tarea pa motibo di e salida adelanta. Morgan, e reemplazante di Christa McAuliffe den e mision tragico di 1986 di Challenger, mester a papia cu studiantenan na Massachusetts ayera, pero esey a worde cancela.

Durante un caminata espacial ayera, cu a worde haci mas cortico, e astronautanan a mira e wowo di e colosal orcan den Caribe y a expresa asombro.

Asina mes, nan a anula e vuelo rond di e stacion despues di salida pa saca foto, un ehercicio cu astronautanan generalmente ta ehecuta si tempo y e cantidad di combustibel ta permiti.





Yudanza pa miles di damnificado na Peru

E teremoto di 8.0 grado cu a laga mas di 500 morto y miles di damnificado na Peru a laga e nacion andino hopi devasta. Ciento di mil persona mester di ayudo, motibo pa cual e consulado peruano a laga publica un lista di e necesidadnan urgente, como tambe con pa haci donacionnan pa e causa.

E Centro Civico Peruano na New York, ayera a realisa un maraton artistico cu presentacion di artistanan di Peru, pa asina recauda fondo pa e damnificadonan di e teremoto cu a laga e ciudad di Pisco den ruina, como tambe otro ciudadnan di e departamento Ica.

E Centro Civico a conta cu apoyo di Consulado di Perú na New York, como tambe di otro organisacionnan den e area metropolitano. Numeroso lidernan di e comiunidad peruano y un representante di e alcalde di New York, Michael Bloomberg, a participa diabierna anochi na un reunion di emergencia cu a worde convoca pa e Consul di Peru, Helí Peláez, cu e obhetivo pa traha plannan pa recauda fondo na beneficio di e victimanan di e teremoto. Te na e momento aki tin mas o menos 500 morto y 80.000 damnificado.

Peláez a agradece e ayudo ofreci di parti di e comunidad peruano y di otro paisnan, residencia na New York, y a reitera e importancia pa por lo pronto e donacionnan worde haci den forma monetario pa motibo di e rapidez cu mester cumpra awa y alimento pa e areanan afecta, cu ta den condicionnan hopi precario.

"E esfuerzonan cu gobierno peruano ta realisa pa hiba ayudo na e victimanan di e catastrofe, ta requeri e apoyo di comunidad internacional, cu te awor a sa di responde generosamente", e consul a destaca.

"Nos mester por conta cu e apoyo dicidido y imediato di tur peruano residente den exterior y en particular di tur esnan residencia na New York", e'la agrega.


Personanan desloca ta descansa den e stadion di San Andres


Un scientifico ta registra hueyanan digital di un cadaver, pa asina e por worde identifica despues.


Hende ta para den rij pa haya ayudo humanitario na Plaza de Armas di Pisco

Deporte

Cu poco hungador

Frank Rijkaard ta prepara pa e debut di Liga cu hopi hungador ausente

FRANK Rijkaard, e tecnico di Barcelona, ta mustra obliga na prepara e debut di Liga di su team, cu ta tuma lugar diadomingo na Santander, cu solamente dos portero, cuatro defensa y un delantero.

Esey ta e siete hungadornan di e prome team cu ta den su plan pa cuminsa e temporada 2007-08 y cu a keda na e Ciudad Condal despues cu e resto a bandona pa compromiso internacional.

Victor Valdes, Albert Jorquera, Rafa Marquez, Oleguer Presas, Juliano Belletti, Silvio Mendes "Silvinho" y Giovani dos Santos. Esaki ta e team cu Rijkaard lo mester traha cun'e e proximo dianan.

E hulandes lo conta cu e ayudo di e hungador tambe na su disposicion Thiago Motta y Santi Ezquerro, aunke e ultimo tabata keda pa un tendinitis, pero e brasileño y e otro a wordo declara transferibel y dificilmente lo biaha pa Santander e proximo fin di siman den caso cu prome no a bandona e club.

E islandes Eidur Gudjohnsen tambe ta busca salida y ademas t'e ainda ta recupera di un lesion.

E ta un fase di preparacion den cual e adaptacion di e compra nobo ta un di e principal tareanan, Frank Rijkaard ta keda sin ningun di e refuerso contrata e verano aki, ya cu Thierry Henry y Abidal tabata convoca pa Francia pa hunga un amistoso contra Slovakia. Gabriel Milito pa Argentina pa hunga na Norwegen y e marfileño Toure Yaya lo hunga contra Egypto na Paris.

En total, Rijkaard ta keda sin dies tres hungador, ya cu tampoco e dianan e internacional spaño Xavi Hernandez y Andres Iniesta, e frances Lilian Thuram, e argentino Leo Messi, e portugues/brasileño Anderson de Souza "Deco", e brasileño Ronaldinho, e camerun Samuel Eto'o, e italiano Gianluca Zambrotta ni e hungador Bojan Krkic cu ta hunga den e Mundial Sub 17 na Corea.





Tur misterio a caba

"Mi ta prefera e prostituta di bo ruman"

E defensa di e seleccion italiano Marco Materazzi finalmente a divulga loke a bisa na Zinedine Zidane den e final di Mundial pa provoca cu e astro frances a dal'e un cabesaso y wordo expulsa di e wega. "Mi ta prefera e prostituta di bo ruman", Materazzi a bisa den un entrevista cu e programa di television italiano "Sorrisi E Canzoni", segun e prensa italiano a publica diasabra. E hungador ya a bisa anteriormente cu a insulta e ruman muher di Zidane. E frances a dal'e un cabesaso den pecho riba Materazzi ora tabata falta 10 minuut den e final di Mundial aña pasa. E mediocampista tabata expulsa, den e ultimo wega di su carrera.

Italia a gana e titulo den definicion di pinalty, despues di un empate di 1-1 den tempo reglamentario y den extra time. Materazzi, ken tabata suspendi dos wega pa e incidente, a disculpa despues cu Zidane.

E tecnico di Francia, Raymond Domenech a elogia e luna aki e strategia di Materazzi pa logra e expulsion di Zidane, y a bisa cu e defensa di Inter Milan tabata e hungador mas valioso di e final. "Mi ta bisa: Bravo, bravo", e tecnico a bisa.





Yena di sorpresa

Chelsea no ta logra gana Liverpool y ta keda empata

FERNANDO Torres, delantero internacional spaño di Liverpool, tabata protagonista di e tercer wega di Liga ingles, na marca contra di Chelsea den su estreno den Anfield, den un wega cu a caba den empate di 1-1, cu e Sven Goran Eriksson a conduci e liderato na Manchester City.
Liverpool y Chelsea a firma e tabla den un wega cu polemica. The Kid Torres, cu ta biba su prome wega den Anfield, a marca un di e golnan di e wega.
A ricibi e bala den careda y a logra yega na e banda robes di e area. Cu velocidad a tira y inalcansabel pa Cech.
Un locura completo den Anfield, unda Liverpool tabata superior na un Chelsea cu por a empata den e ultimo compas den e prome mitad, cu un cabesaso di Terry, y a haya un pinalty riguroso na su fabor. Den e minuut 61, Malouda, sin intencion di hunga e bala, a dal cu Finnan. Lampard a probecha e pena maximo.
E team di Liverpool a pone Cech na prueba. Riise, Kuyt y Babel tabata tin e oportunidad mas cla, pero no a deshasi un empate cu a laga Manchester City como lider nobo solitario den Liga, despues di su triunfo contra di e Manchester United.



Ta keda na Chicago

Jermain Dye a firma un extension di dos aña cu White Sox

CHICAGO White Sox a duna otro paso pa dilanti pa mantene un piesa veterano den su team, firmando un extension di dos aña pa un valor di 22 miyon dollar cu e outfielder Jermaine Dye. E trato ta inclui un opcion pa 2010.
Dye, ken tabata den e ultimo aña di su contract di tres aña, tin un avg di .245 cu 24 homerun y 62 careda impulsa e temporada aki. Su nomber a yama atencion na Red Sox prome cu e fecha di limito di trato dia 31 di juli, pero di forma parecido manera di White Sox a bolbe na firma cu e habridor Mark Buehrle, Dye a ofrece duna Chicago un descuento di mes purba cu e mercado di agente liber.
Dye lo ricibi 9.5 miyon den 2008 y 11.5 miyon den 2009. E opcion mutuo ta di 12 miyon pa 2010, cu un compra di 1 miyon.
Desde cu a uni na White Sox den 2005, Dye, e MVP di World Series den 2005, a bat 99 homerun. A dal 12 homerun desde cu All Star Game su break.
Chicago tabata 13 wega bou di .500 drentando e wega di diasabra anochi contra di Mariners y a perde seis consecutivo.
Durante un carrera di 12 aña cu ta inclui un stop na Atlanta, Kansas City y Oakland, Dye a bat .274 cu 260 homerun y 879 careda impulsa den 1434 wega.
E temporada pasa, Dye a bat pa .315 cu un careda halto di 44 homerun y 120 careda impulsa.





Tur su forsa pero nada

David Beckham a hunga un tremendo wega pero Galaxy ta perde cu Red Bulls

DAVID Beckham a trece recuerdo di Pele y di Franz Beckenbauer, na rebiba e interes di e area di New York den futbol, al menos pa un anochi. Cu un multitud di 66.237 persona, e mayor cantidad pa un wega di Red Bulls, Beckham a inicia su prome wega den liga di futbol mericano (MLS), y a pone e servicio pa un par di gol di e hondureño Carlos Pavon den e prome ocho minuut.

Sin embargo, Red Bulls di New York a logra gana cu score di 5-4 riba Galaxy. E colombiano Juan Pablo Angel a logra dos gol, incluyendo esun di triunfo na di 88 minuut. Den un Giants Stadium cu semper ta luci hopi bashi den wega di Red Bulls, cu un promedio di asistencia di un 11.573 fans pa e 10 prome weganan, un di esun nan mas abou di liga. E multitud cu a asisti pa wak Beckham tabata e mas grandi den e historia di e franchise y e mas grandi den e area di New York pa un wega di liga di futbol desde cu Cosmos, yena di estreya, a atrae un 70.312 fans den su stadion contra di Fort Lauderdale, 22 di juni di 1980. E fansnan incluso a mustra cierto apoyo na e team di cas. Hopi a “boo” Beckham ora a tira un tiro liber den e segundo tempo. Sin embargo, varios a duna un ovacion ora a bandona e veld, sin camiseta, despues di e wega.

Jozy Altidore, un hoben di 17 aña cu por ta convoca pronto na e seleccion mericano, a anota un par di gol den e segundo tempo pa Red Bulls, pa eleva su di siete su total den temporada. Clint Mathis tabata tin un gol den e prome tempo pa New York. Na di 71 minuut, ora Galaxy tabata perdi 4-2, Landon Donovan a anota y Edson Buddle a hasi e empate na di 82 minuut, despues cu un corner cobra pa Beckham tabata desvia pa Kyle Veris.



Clemens bon, Abreu mihor

Roger Clemens a regresa despues di su suspension

E venesolano Bobby Abreu a dal e homerun di ventaha, Roger Clemens a gana na regresa di un suspension y Yankees ta logra gana 5-2 riba Detroit Tigers. Clemens a permiti e prome homerun di e nobato Cameron Maybin den Grandes Ligas, pero a logra controla Tigers apesar cu tabata den varios preta durante seis inning, den cual a poncha ocho. E boricua Jorge Posada tambe a dal un homerun pa Yankees y finalisa e wega cu tres hit. New York a anota cuatro biaha den di seis inning. Mariano Rivera a traha e inning sin permiti hit, pa su di 20 wega salba den 23 oportunidad. E panameño a desperdicia su dos oportunidad ultimo, prome di ricibi dos dia di descanso. Clemens a tolera 10 hit, su mayor cantidad desde 19 di september di 2005. E derecho tabata tin 10 dia di descanso, despues di tabata suspendi cinco wega pa golpea e boricua Alexis Rios den e lomba cu un lansamento dia 7 di augustus. Clemens no a regala base den di 535 triunfo di su carrera. E bateador cu tabata tin e mihor anochi contra Clemens tabata Gary Sheffield, ken a bay di 3-3 cu un doblete y a mehora su promedio contra e veterano na .611.

Kyle Farnsworth a poncha Sheffield y e venesolano Magglio Ordoñez den un siete inning perfecto y e dominicano Luis Vizcaino a traha di ocho sin tolera careda.

E homerun solitario di Posada a cay entre leftfield y center contra Chad Durbin den di dos inning, pa pone Yankees dilanti.





Atrobe den final

Roger Federer a logra gana Lleyton Hewitt y bira finalista den Masters Series di Cincinnati

E suizo Roger Federer tabata tin cu lucha y cansa e australiano Lleyton Hewiit pa gana cu score di 6-3, 6-7 (7) y 7-6 (1) y clasifica pa disputa e final di Masters Series di Cincinnati, unda lo enfrenta e mericano James Blake.

E number uno di mundo lo mester a hunga ayera pa e titulo contra e ganador di e encuentro e mericano James Blake cu a gana e ruso Nikolay Davydenko. Pero na ciere di nos redaccion deportivo ainda e partido no a inicia.

E hungador tabata tin mester di dos ora y 35 minuut pa logra pa di dos biaha e final di e torneo aki cu a conquista na 2005 na gana e ora den e final e mericano Andy Roddick.

E ultimo wega entre Federer y Hewitt a resulta un clasico entre dos rival cu conoce e perfeccion. Aunke e suizo a haya un gran oposicion y a desperdicia tres bala di e wega den e segundo set.

Federer y Hewitt a hiba ya 20 wega contra otro, cu ventaha di e suizo di 13-7, aunke e suizo a gana den e ultimo 11 weganan. E australiano no a logra impone desde e wega di semifinal di Copa Davis di 2003 na Melbourne, ora a gana dos set na uno y ora e team a logra gana e eliminatorio pa 3-2.

"Semper mi ta bira nervioso ora di hunga contra di Hewitt, paso e ta hasi cu un ta faya hopi", Federer a bisa.



Bonds ta sigui

Barry Bonds ta logra yega 760 y Giants ta gana

BARRY Bonds a poncha tres biaha, pero a dal e homerun na ora decisivo pa di 760 di su carrera, y Giants ta gana diasabra 4-3 riba Marlins.

E bataso di Bonds cu un pelotero embasa den di cinco inning contra Rick Vanden Hurk a extende su record cu ta posee di mas homerun den historia di Grandes Ligas. Tabata su di 26 homerun di aña y a pone San Francisco dilanti definitivamente.

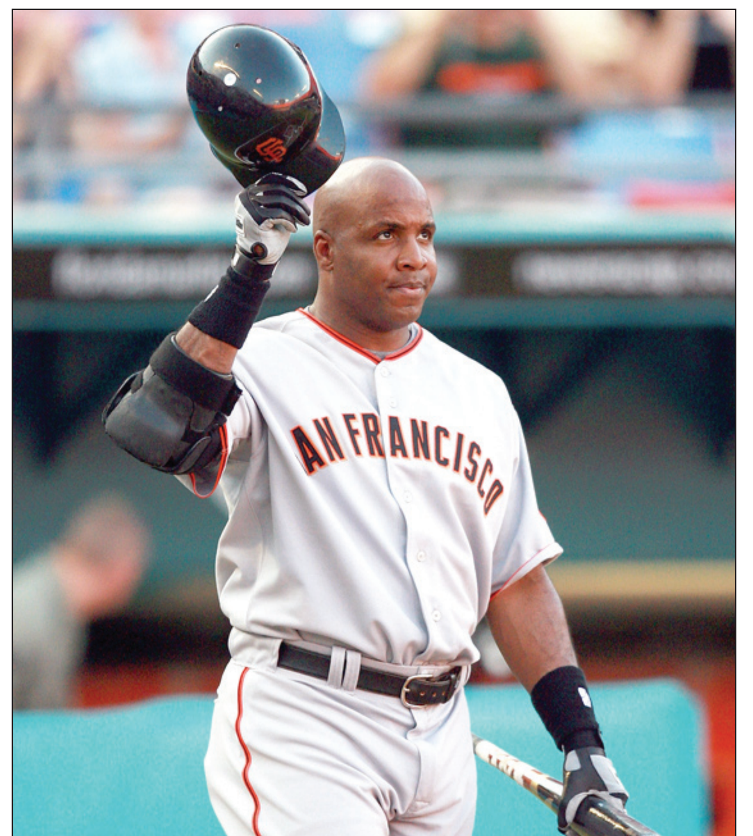
Ryan Klesko tabata tin dos hit y a anota dos biaha pa Giants, pa apoya e habridor Matt Cain, ken a poncha siete bateador den siete inning pa gana pa di dos biaha den ocho apertura. Brad Hennessey a permiti un doblete pa habri di nuebe, prome cu sera e wega y hiba su di 11 wega salba den 13 oportunidad.

E dominicano Hanley Ramirez a inicia e encuentro pa Marlins cu su di 23 homerun di aña y Mike Jacobs a añadi dos empuha, incluyendo un cu su di 11 homerun.

E hulandes Vanden Hurk cu luna pasa a tolera e homerun 754 di Bonds, a poncha cinco den cinco inning y dos tercio.

Cain a permiti seis hit y tres careda, dos di nan den e prome ocho lansamento di anochi.





Club di Dam Arowak ta trece un entrenador di dam for di Suriname

DIABIERNA awor dia 24 di Augustus lo jega Aruba Guno Burleson. Guno tin e titulo di maestro international di dam.
E la start su carera masha jong cu Kampion Hubenil di Suriname na anja 1987. Un score di 100%.Na anja 1990, e la bira kampion absoluto di Suriname.Durante e periode di 1990 te cu anja 2000, e la gana varios torneos. Tambe e tawata kampioen di dam-rapido (sneldammen) durante full e periode aki.
E tawata kampion tambe di e Pan-Americano na anja 1997. E la tabla tambe cu e kampion mundial di dam e rusiano Alexei Tsjizow.
E ta carga e titulo nan di Gran Maestro Nacional y Maestro International.
Guno lo ta na Aruba den e periode di 24 di Augustus te cu dia 7 di September venidero. Diadomingo dia 26 di Augustus e lo duna un simultaan di dam dilanti nos clubgebouw na Nieuwstraat 11. (Riba e plein patras di Acme Store).
E simultaan aki ta start pa 10:00 di mainta. Tur hende cu por hunga dam ta bon bini. (Guno lo hunga e ora contra tur e hungadornan di dam presente pasando di mesa pa mesa.) Dialuna dia 27 di Augustus te cu diaranson dia 5 di September, Guno lo duna traning na nos hubentud y senjorsnan.
Den siman e trainingnan ta cuminza pa 2:00 di atardi pa nos hubentud. Pa nos senjorsnan e training ta cuminza pa 07:00 di anochi.
Diasabra y Diadomingo (dia 31 di Augustus y 1 di September) nos hubentud lo haja training pa 10:00 di mainta.
Nos senjorsnan ta haja training tambe riba diadomingo dia 1 di September pa 3:00 di atardi. Tur hende ta bon bini na e training aki.
Nos ta pidi un contribushon voluntario na tur participante pa juda cubri e gastonan pa trece Guno aki na Aruba.
Cada uno por duna loqual e ta haja ta bon. Contribushon no ta obligatorio.

Campeonato di Comision Pro Softball Organiza a continua

Jaguars ta gana E-Stars mientras Accountant Kantoor Arrindell tambe a gana

CAMPEONATO di Comision Pro Softball Organiza a continua riba veld di Winston cu dos gran encuentro. Den Liga Orkidia e liga di flornan bunita e muchanan di Raybord Didder y Tonito esta "Jaguars" no kier baha cabez y ta posiciona nan mes solido na promer lugar den e liga aki cu e victoria di 3-2 contra e muchanan di Carmelita y Marina "E-Stars".E aña aki tur cost a mustra cu lo bay tin un campeon nobo den e liga aki despues cu tres aña tras di otro e muchanan di Digicel Devils a conkista e titulo. Aunke por bisa cu falta hopi ainda. Jaguars 3 careda, 6 hit, 2 error. E-Stars 2 careda, 5 hit y a comete 1 error. Pitcher ganador a resulta Zagyra Jones kende a ricibi relevo den di 5 entrada door di Melitsah Daniel. E pitcher estreya di E-Stars Shardea Croes a bay cas cu e derota. Pa Jaguars e mihor bateador a resulta e propio pitcher kende a juda su mesun causa esta Zagyra Jones a bay di 2-2. Pa E-Stars Millizienne Richardson a bay di mil punto bateando di 3-3, Stephanie Vrolijk 1-1, Marline Pieternella a bay di 2-1. Den e di dos partido di anochi Accountant Kantoor Arrindell y M&J Power a faha otro duro pa finalmente Accountant KAntoor Arrindell bay cas cu e victoria 8-7. Accountant Kantoor Arrindell 8 careda, 12 hit, 1 error mientras cu M&J Power tabata tin 7 careda tras di 6 hit cometiendo 3 error. Rodney Geerman ta habri y ta ricibi relevo den di 4 entrada pa Frederick Krozendijk kende ta wordo releva na su turno pa Raymon Dirksz den di 5 entrada y Raymond ta resulta pitcher ganador di e partido. Ivan Romero ta releva Mariano Webb y ta bay cas cu e derota.
Mihor bateadornan pa Accountant Kantoor Arrindell ta Andy Figaroa, Richard Bikker, Abelardo Harms tur di 3-2. Pa M&J Power a destaca na bate Ryan Richardson 4-2, Eugene de Cuba 2-1. Amantenan di softball fastpitch campeonato ta continua diaranzon awor riba veld di Kudawecha pa 715pm Aruba Bank Lady Tigers vs E-Stars y pa 9pm M&J Power vs Universal Trophy.
Diahuebs na Winston 715pm Jaguars vs Digicel Devils y pa 9pm Bad Devils vs Wild Boyz. Play off lo inicia den September proximo pues yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

Aniversario pa e spaño

Fernando Alonso lo yega 100 careda den F-1 e fin di siman aki na Estambul

E spaño Fernando Alonso, double campeon di Mundo di Formula Uno, ta converti su di 100 cori den e maximo categoria di e gran motor e proximo fin di siman na Estambul, den cual circuito lo disputa na e Gran Pre di Turkia, di 12 careda di temporada y e number 100 di e spaño. Alonso cu e pasado 29 di juli a cumpli 26 aña a pasa un amargo cori den su Gran Pre, e di 99, dos siman pasa y na Hungaria, unda a yega den pole position, pero tabata sanciona pa FIA cu a perdida di cinco puesto pa asina para na di 6 lugar, despues cu su compañero Lewis Hamilton a acusa su propio team, McLaren Mercedes, di a perhudic'e den e clasificacion.
Fernando a conclui na di cuatro na Hungagoring, unda a perde un ocasion claro di asumi e liderato di e Mundial, duna cu e raro decision di e Federacion Internacional, cu no a remiti na ningun articulo y cu tambe a sanciona, sin suma den e campeonato di construccion di auto. Pero apesar cu Hamilton a lidera awo e Mundial cu 80 punto, siete mas cun'e, independientemente di loke a hasi na Turkia, Alonso ta celebra cu un registro envidiabel su di 100 careda den Formula Uno. Presente den su di 99 Gran Pre, na participa den e clasificacion di esaki, no a sali, sin embargo, dos di nan, na Spa (Belgia) na 2001, unda despues di cuatro buelta y a causa un accidente, a duna un segundo y decisivo salida den loke no tabata.





Campeonato di fastpitch a continua

Royal Power ta manda Gess power “bay fliet” den un bon wega

FIN di siman campeonato di CPSO a continua riba veld di Kudawecha unda den categoria di A-Clas Universal Trophy ta soda hopi pa gana Interprint cu score di 7-6. Albert Albertsz ta bay henter e ruta y ta bay cas cu e victoria mientras cu Ramiro Lopez di Interprint ta tira un bunita partido entregando esaki den man di Siro Ras kende ta resulta pitcher perdedor.

Universal Trophy 7 careda, 5 hit, 2 error. Interprint 6 careda, 8 hit y a comete 4 error cual a costanan e partido.

Mihor bateadornan pa Universal Trophy a resulta Mario Kwidama 3-2, Giovanny Dijkhoff 2-1. Pa Interprint a destaca na bate Sixto Odor 2-2, Richard Marero 4-2, Patrick Odor y Mariano Decena 2-1. Den e di dos partido dos equipo a bataya den un tremendo duelo di pitcheo entre e veterano Tony Warner di Gess Power vs Fano Croes di Royal Power.

Royal Power kende tabata tin un clabo pa saca cu e muchanan di Fenchie Leon esta Gess power a baha todo por todo y constantemente tabata tin Gess power bao di presion pero no a logra remolca mucho careda lagando un total di 10 hende na base. Fenchie dado momento a bira hopi nervioso ora su equipo a cay atras y a cuminza grita manera un alma malo for di dugout den direcion di tur hende pero Royal Power cu a custuma cu su gritonan di desesperacion no a laga esaki afectua e wega y a vence Gess power 2-0.

Royal Power 2 careda, 7 hit, 0 error mientras cu Gess Power 0 careda, 2 hit y a comete 2 error.

Pitcher perdedor ta Tony Warner mientras cu Poy Flanegin kende a drenta den di 5 entrada relevando Fano Croes a bay cas cu un wega salba y Fano naturalmente cu e victoria riba su nomber. Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Eldrick Dijkhoff 3-2, Estefano Croes 2-1.

Pa Gess power Enrique Tromp y Reny Hernandez a bati e unico 2 hitnan.

Diaranzon awor campeonato ta continua riba veld di Kudawecha cuminzando pa 715pm den liga Orkidia e liga di flornan bunita Aruba Bank Lady Tigers vs E-Stars y sigi pa 9 pm M&J Power vs Universal Trophy.

Diahuebs 23 di augustus na veld di Winston e punteronan den Liga Orkidia Jaguars lo topa Digicel Devils mientras cu pa 9pm Bad devils lo enfrenta Wild Boysz. Campeonato di fastpitch ta continua e siman aki pues fanaticada waak pa bo tey!!

Educacion olimpico pa 400 miyon hoben na China

Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

EDUCANDO hobennan atraves di deporte ta un di e metanan primordial di e Movimento Olimpico. Na China e meta aki actualmente ta wordo logra, ofreciendo 400 miyon hoben den mas cu 400.000 scol alrededor di e pais educacion Olimpico na caminda pa e Weganan Olimpico di 2008. Nunca antes e influencia di e Weganan Olimpico riba educacion tabata mas notable cu awendia na China, e pais mas pobla na mundo cu un poblacion di mas cu 1.3 biyon.

E programa, inicia pa e Comite Organizador di e Weganan Olimpico (BOCOG), conhuntamente cu e Ministerio di Educacion y e Comite Olimpico Chines, ta consisti di diferente componente. Uno ta pa integra educacion Olimpico den e curriculo academico di scolnan na China. Durante sesionnan specifico, maestronan ta wordo educa den e balornan Olimpico di excelencia, amistad y respet, y ta wordo mustra con pa incorpora Olimpismo den e lesnan diario. Adicional na esaki, un serie di buki di instruccion a wordo traha, introduciendo studiantenan na e historia di e Weganan Olimpico, e diferente deportenan Olimpico y e reglanan di wega, simbolonan Olimpico y e rol di e Movimento Olimpico pa contribui na paz y amistad mundial. Fotografia, pintura, poesia, caligrafia, y competencianan di discurso den idiomanan stranhero ta medionan cu ta wordo usa pa promove Olimpismo den scolnan Chines. Desde inicio di e programa na 2005, 556 scol basico y secundario a wordo reconoci oficialmente como “Olympic Education Model Schools” – un reconocimento pa ta dunando e mihor ehempel den educacion Olimpico na nan studiantenan hoben. E programa a revitalisa e medida di educacion fisico na scol y a genera un interes grandi pa actividadnan deportivo pafo di oranan di scol. Un otro elemento di educacion Olimpico na China ta e iniciativa “Heart to Heart”, cu ta conecta 203 scol Chines den y pafo di e ciudad di Beijing y atletanan di un otro pais. “Adoptando” un scol ruman den un otro pais, e studiantenan Chines ta comparti idea y experiencia cu nan amigonan nobo na otro banda di mundo.

Durante su bishita na Beijing luna pasa, Presidente di IOC, Jacques Rogge tabata tin e oportunidad di bishita e High School number 4 na Beijing, un scol modelo cu tambe ta forma parti di e programa “Heart to Heart”. Como culminacion di su bishita, studiantenan di e scol ruman na Grecia tambe tabata presente y a duna un demostracion di deportenan popular Chines y Griego, hunto cu nan coleganan di e scol Chines. “E arena deportivo ta manera un lokaal di un scol,” Jacques Rogge a bisa e studiantenan y maestronan: “Eynan nos ta siña biba hunto, den sociedad; eynan nos ta siña solidaridad y amistad; eynan nos ta siña respet pa otro; sea cu un ta un mucha homber y e otro un mucha muher, cortico of grandi, bieuw of jong, di Asia, Africa, Europa, America of Oceania. Deporte ta tur esaki. Y e ta bon pa salud tambe.” Y observando e encuentro di studiantenan di dos diferente cultura, Li Binghua, Vicepresidente di BOCOG a conclui: “E iniciativa aki lo laga un legado educacional masha grandi pa China”.

Torneo di ahedres “Antraco – Wewe Croes”

DIAHUEBS awor dia 23 di Augustus, Federashon di Ajedrez di Aruba ta bay start cu su promer torneo di ajedrez despues di vakantie grandi. E torneo aki ta wordo gesponsord door di Antraco Aruba y lo wordo hunga riba tur diahuebs anochi pa 08:15 pm den nos club den Nieuwstraat 11. E final ta planea pa tuma lugar dia 11 di Oktober. Entregamento di premio ta planea pa tuma lugar dia 18 di Oktober. Tur hende ta bon bini. Dependiendo di e kantidad di inscripshon, nos lo parti e grupo den 2 of no. Systema di wega, lo ta systema swisa. Dus hungadornan cu mes un tanto punto lo topa otro mas tanto posible. Nos ta hunga cu oloshi segun systema Fisher. Dus despues di cada hugada, bo ta haja 30 seconde extra riba bo tempo basico (cu ta 75 minuut). Si nos hunga den un solo grupo mes, nos lo tin 2 set di premio. Un hungador ta wordo hinca den grupo B, si su rating ta menos cu 1600. Un hungador cu pa promer biaha ta participa lo haja un rating di inicio di 1500. E tambe lo wordo hinca den e grupo B. Grupo A, ta e grupo di hungadornan mas duro (cu un rating di 1600 of mas). Dus si nos hunga e torneo den un solo grupo, nos lo tin 3 premio pa e mihornan clasifica cu tin un rating di bow di 1600 y nos tin 3 premio tambe pa e hungadornan cu experiencia (cu un rating di 1600 of mas). Tambe nos lo tin un premio extra pa e hungador cu a presta mas durante e torneo aki. E premio extra aki ta un premio di motivashon. Solamente un hungador cu no a kay den premio y ta hungando den grupo B, ta bini na remarque pa e premio aki. E torneo aki ta conta tambe pa punto ELO y punto di FAA.

Gruponan competitivo a tira lot pa e “Caminata di 6”.

Inscripcion ta habri ainda pa e caminata di diamars awor

DIABIERNA anochi den e sala di reunion di IDEFRE basta ocupa, lider di e gruponan cu ta bai competi den e caminata di 6” a tira lot. Varios di e gruponan presente ta gruponan cu a yega di participa caba den e tipo di actividad aki y nan tin experencia amplio kico nan tin cu haci y e strategia cu nan ta bai usa.

Den e sala di reunion e gruponan tabata intercambia informacion y loke a resalta ta cu e gruponan ta mihor prepara e biaha aki y cu competencia lo ta riba un nivel hopi halto. E gruponan cu a yega di gana den pasado tin cu tene cuenta cu esnan cu bin e biaha aki pa duna bon competencia pa bira e maximo ganador. Algun di e lidernan di grupo a presenta cu 2, 3 te hasta 7 grupo, caminda entre nan mes lo tin competencia fuerte.

Gruponan di competencia cu a tira lot ta entre otro: Grupo Kico ta Kico, Central Walkers I & II, Banana Gang I, II & III, Grupo di Dushi ambiente, Rema Walkers, Tomato Charlies Walkers, Budo Kai Karate Walkers, Happy Gang, Beep Beep Walkers, Octapus Walkers, Thrill Walkers cu 7 grupo y ta spera hopi grupo mas cu ta inscribi pa cu no ta bai pa competencia. P.I.A (Personal di Idefre Activo) ta invita tur canador individual pa inscribi ainda. E caminata ta diamars 21di augustus y ta cuminsa 6:00pm na Varadero bai direccion pariba y net na 3km pariba di Arugas ta bira bin bek na Varadero unda e caminata ta termina. Inscripcion ta na IDEFRE y San Nicolaas Sport Centrum y ta solamente Afl.5,00 pa participante.

Un danki ta bai Subway y na Co-sponsornan manera RBTT Bank, Balashi cu su awa AWA, Consales, Compra, Ensure y tambe esnan manera Elmar, WEB y Setar cu ta pendiente. Pa mas informacion por tuma contacto cu departamento “Deporte pa un y tur” na IDEFRE na telefoon 582-4987.







Marlon Sneek ta informa:

Un tiki di historia pa e Minister di Enseñansa

PA esun cu no sa. En coneccion cu e celebracion di 50 aña di Biblioteca, Sr Willem Rutgers a publica un buki cu ta titula “Nos Biblioteca ta di oro”. For di e publicacion aki mi a saca un cantidad di informacion. Siguientemente mi ta bay elabora, ariba algun fechanan historico pa loke ta e biblioteca di San Nicolas. E prome edificio cu a wordo usa como biblioteca na San Nicolas, tabata e edificio na Van Speykstraat, esaki na aña 1952 esta 55 aña pasa. Mirando cu e demanda pa buki y e cantidad di miembronan a crese considerablemente, na aña 1959 a muda biblioteca di San Nicolas pa e di dos piso di “hulp bestuurskantoor” na Sint maartenstraat. Na 1987 ta munda e filial di San Nicolas pa e edificio di Princes Christina school ETAO. E lugar aki tampoco no tabta adecuadi. San Nicolas mes tabata cresiendo pa loke tabata habitantenan pero tambe pa loke tabata scolnan. Na aña 1989 biblioteca di San Nicolas a conose su di tres edificio, cual ta esun actual. Esta esun den Peter Stuyvesantstraat. Esaki tabata un relato cortico, di loke tabata e trajectoria di biblioteca di San Nicolas. Mas interesante ta cu e biblioteca aki, a haña un otro caracter. E no tabata simplemente un lugar pa fia boek pa lesa, pero el a bira un centro multi funcional, caminda tabata tin espacio pa lectura, espacio caminda hobennan por a haci huiswerk, departamento di materialnan audio visual etc etc. Y awe e biblioteca aki, ta cera y no por cumpli cu ningun di e servicionan aki mas.

Kiko biblioteca di San Nicolas ta significa???????

Pa esnan cu no sa biblioteca di San Nicolas ta caminda e pueblo di San Nicolas, y muy en particular, e hobennan ta bay, pa engrandese nan conosemento. Ta e lugar cu nos hobenan ta bay pa haña informacion, pa asina por traha e diferente tareanan cu nan ta haña na scol. Ta e lugar cu ta brinda nan e acceso cu mundo (Internet, buki etc.etc). E fuente di informacion aki, minster Marisol a kita for di e hobennan di San Nicolas. Anto diasabra 11 di augustus ultimo, e mesun minister aki, tabata tin e pudor di saca un comunicado di prensa y felisita nos hobenan cu e hecho cu e siguiente dia esta 12 di augustus lo ta dia di hubentud! Unda berguensa a keda minister??? Esaki ta djis pa minister sa!

Pa esun cu no sa, San Nicolas tin 4 M.A.V.O, 1 H.A.V.O y alrededor di 10 scol basico, tur e muchanan aki, ta haci uso di e biblioteca. E muchanan di San Nicolas mester di e biblioteca aki, pa asina nan por cumpli cu nan taeranan di scol.

Porta pa minister esaki no ta importante, paso el a studia caba? Esaki ta e conclucion cu mi mester saca, mirando cu for di luna di mei cu e minster aki a bay cu “zwangerschaapsverlof “ no a tende nada mas di dje. Of porta e negoshi di bende tereno ta mas importante / lucrativo cu traha pa e futuro di nos hobennan? Mi a kere cu Marisol lo por tabata e diferencia den e gabinete aki pero mi mester bisa cu mi a keda decepciona “ foei Marisol foei!”.

Pero hobennan! Carga speransa, nada no ta pa semper, No lubida cu, Marlon Sneek y A.V.P, tin e solucion pa Educación! Sigur sigur enseñanza lo tin speransa cu Marlon Sneek.

“Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj=E mi salbacion ta bini. ”

Ps. 62:1

Cu honda pena pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera na Bogota, Colombia di nos estimado:

Pedro Cristobal Fingal



mihor conoci como: “Sain ”
ex- empleado di LAGO - ISLA – WEB

Na nomber di su:

esposa: Jolanda Fingal-Querero
yiunan: Maureen y Gustaaf Erasmus, Richard y Roselyn Fingal, Nelson Fingal
nieta y nietonan: Tamara Fingal, Shadira Fingal, Jeremy Erasmus
manera yiu: Cheryl Monah-Trimon, Angely Trimon
manera nieta: Francheska Trimon
rumannan: Freddy “ Peppep ” Fingal, Olivia y Ogenio Maduro y famia, Fridoline Fingal, John y yiu Mark Fingal, Helen Fingal y yiunan Daniela y Ellery
omo: Ramon “ Cotchi ” Tromp y famia, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Fingal, Tromp, Maduro, Hek, Ridderstaat, Dirksz, Gomez, Rojer, Quandt, Colina, Holsman, v/d Biezen, Zievinger, Wong, Querero, Garcia, Heralal, Scheffer, D’Aguiar, Lacle, marchena, Trimon, Martin, Chase, Franken y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Caya Ernesto Petronia 31-A
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Un compliment grandi pa Shardea Croes

CU hopi interes m'a lesa e relato cu srta. Shardea a publica. Loke ela haci y e manera cu ela responsabilisa su participacion na un conferencia lo por sirbi como ehemplo pa nos politiconan. Esakinan ta biaha cu hopi frecuencia di manera luhoso, malgastando placa di pueblo. Pueblo di cual mas cu mita mester biba di salario minimo, cu no sa kico mas pa haci pa laga entrada alcansa pa cubri e gastonan di prome necesidad.

Recientemente Departamento pa Asunto Social a organisa un curso con pa traha presupuesto y controla gastonan, nan lo a manda invitacion tambe pa nos mandatarionan?
Mi ta spera cu nan lo a manda sikiera un extracto di nan relato di trabao cu e speransa cu esnan di ariba ta duna e bon ehemplo y ta haci loke ta recomenda pa tur hende cu kier por biba di nan entrada haci.

Deseando srta. Shardea Croes hopi exito cu su estudio, un bunita futuro y cu su idealismo por sigui bibo.

Carmen Croeze-Lopez

Biahe di OPPA pa Colombia.

E biahe ta specialmente escogi pasobra e ta un biahe trankil, sin mucho canamento. E di 2 dia lo bishita Termales de Santa Rosa de Cabal. E di 3 dia lo bishita e "Parque del cafe" cu tur su atraccionnan, mucho hopi pa menciona. E di 4 dia lo ta un dia di compras na Perreira y bishita na diferente fabrica di paña y di 5 dia lo tin un anochi di despedida na Centro Comercial Llano.

Mirando cu nos tin miembronan cu no ta compronde Papiamento, nos ta prefera di duna un informacion den e idioma Ingles.

Special for OPPA.
Termales de Santa Rosa de Cabal, Colombia: 6 days / 7 nights, full package, from Oct. 05 to Oct. 12 – Awg. 1.695,00 per person, including daily breakfast, hotel accommodation and all escorted tours and airfare – 10% discount for OPPA members already applied to above prices – Last day of registration at the office of OPPA: augustus 28, against payment of Awg. 100,00 for the reservation (non-refundable). Hurry, this is your last chance.

Evento "Back to School" di APPU

DIABIERNA 17 augustus ultimo e Asociacion di Pastornan Pentecostal Uni di Aruba, A.P.P.U. a organisa un tremendo evento "BACK TO SCHOOL" pa tur hobennan di 6e klas bai ariba.
Durante e anochi aki e hobennan hunto cu mayornan y otronan a reuni pa wordo encurasha pa e aña escolar 2007-2008.
E meta di e Asociacion, cu ta consisti di varios iglesianan riba nos isla, ta pa duna nos hobennan animo, encurasha y apoya nan. Pastor Theo Orman di Iglesia Maranatha a trece un tremendo Palabra di motivacion pa nan. Tambe nan a pasa bon cu musica di brassband, tempo di alabansa, drama y mime.

Tabatatin un dushi tempo di communion cu snacks y soft. E meta di A.P.P.U. ta pa organisa un "BACK TO SCHOOL" tur aña pa e hobennan riba nos isla.
Alabes nos ta desea tur nos muchanan y hobennan un aña escolar exitoso. Sabi cu Dios ta stima boso y cu E ta esun cu ta yuda nos den tur cos! Dios bendiciona boso tur!







Asociadonan di MVCI reconoci cu premionan 'Govets'

E trabou excelente di asociadonan di Marriott Vacation Club International (MVCI) por ser aprecia den e servicio di primera clase cu Marriott's Aruba Ocean Club y Marriott's Aruba Surf Club ta comparti como propiedadnan di timeshare resaltante. Reconocimento bon mereci pa e segundo kwartal a ser duna recientemente na asociadonan den forma di premionan conoci como - 'GOVETS' (unda cada letter ta representa un area den cual e asociadonan a surpasa expectativanan) como tambe otro honor individual pa presentacion total na trabou. E ceremonia festivo di premiacion a tuma lugar den un ambiente ameno na Sushi-Ya restaurant, unda asociadonan a gosa di e atardi ku su bahada di solo y e suculento cuminda hapones di Sushi-Ya, celebrando asina e logronan di otro.

Representantenan sobresaliente di e departamento di benta y mercadeo cu a gana e premiacionnan 'GOVETS' di e kwartal aki tabata lo siguiente. Pa su talento den surpasa expectativa di e guestnan den Guest service, Edmond Adonis a ricibi elogio di mas halto. Pa su atención excepcional na e miembronan den Owner service, Giovanni Kelly tambe a haya reconocimento. Den logra metanan di Expense, a reconoce Ahira Lozano pa su strategianan efectivo pa reduci gasto pa di dos biaha consecutivo. Pa su sabiduria pa logra un proposito comun atrabes di Teamwork, a honra Garrick Hasham. Por ultimo, un biaha mas a demostra su potencial, Francis Groeneveldt a gana e premio pa su compromiso pa Self-Development.

Pa e segundo kwartal den a categoría di "Best Attitude", Claudia Simmons a sa di gana e premio aki den e departamento di Benta. Christina Geerman tambe a keda reconoci pa su "Commitment to Excellence".

Otro asociadonan sobresaliente cu a distingui nan mes como mihor di mihornan, incluso Associate di Kwartal (pa di dos biaha consecutivo) Xiomara Ras, Supervisor di Kwartal, comparti dor di Yvette Hall y Marilyn Flores. E Manager di Kwartal a resulta di ta Vicky Monte-Tromp. Ademas di premionan general, reconocimento pa departamento a inclui Sales Executive di Kwartal, otorga na Raja Vermannan, y Marketing Executive di Kwartal pa Giancarlo Scaroni.

Cu asina tanto asociado motiva y talentoso, MVCI's Sales & Marketing Department ta sigui sobresali dor di demostra resultado berdadero na e resort. Aruba su team ta keda un di e departamentonan mas mihor evalua di henter e cadena di Marriott Vacation Club International (MVCI). Pa mas informacion tocante MVCI por yama Tel: 586-2641 of bishitando e website: www.vacationclub.com of www.marriottsarubasurfclub.com.











Chines ta bira victima di choler cu kier cuida su auto

POLIS di San Nicolas ta bai pa un hincamento diabierna madruga pa 2.30 na Centro Medico, na unda un homber a yega cu un hinca formal den su bariga parti riba.

E dokter di warda ta bisa polis, cu e victima mester bai hospital debi n'e seriedad di e hinca.

E dokter ta bisa cu e victima ta H.C. naci na China di 35 aña, kende a wordo hinca pa un choller, despues di un discusion. Polis ta mira cu e homber tabata tur na sanger. Un amigo di dje, kende tambe ta testigo, ta bisa polis cu nan dos a dicidi di bai un rato na Sayonara Bar.

Ora cu nan a yega n'e bar, el a bai papia cu un di e muher di e bar. Mientras cu e tabata papiando cu e muher, el a mira cu su amigo, H.C. tabata discuti cu e choller, kende a pidi nan pa cuida nan auto a cambio di placa.

Durante e discusion, e choller a saca un cuchiu y a hinca H.C.den su bariga. El a duna polis un descripcion di e choller, y a cumina un buskeda. Dor di e descripcion, polis a bai na cas di e homber A.R.G. naci na Aruba di 44 aña, den Sint Maartenstraat. Ora cu el a mira polisnan el a sali pafo.

E testigo, amigo di H.C.a reconoce. El a keda deteni pa maltrato cu arma y intento di asesinato. Polisnan a detene y a hibe warda, na unda el a haya un cuarto gratis.

Hombernan a purba di atraca bendedo di number cu arma di candela

POLIS ta bai diabierna anochi pa 9'or, pa un asistencia, unda algun homber a purba di atraca un señora, despues cu el a caba di bende number.

E ta bisa polis cu el tababa bayendo su cas na Brasil, ora cu el a ripara cu tabatin un auto ta sigui su tras.

Na yegada polis ta papia cu e señora A.B. naci na Trinidad y Tobago, di 47 aña, y e ta bisa polis cu un Toyota Tercel blanco A-11299 a sigui'e for di caminda cu e ta bende number, te na su cas. El a bisa polisnan cu el a baha for di caminda y a para e auto. Un homber bisti na preto a baha for di e auto cu un arma di candela den su man y a mik riba dje. E ta bisa polis cu el a spanta y a grita. E homber a core drenta den e auto y a bai for di e lugar. Mirando e number di e auto, polis a bai na cas di e homber, doño di e auto, J.A.V.P. naci na Aruba di 21 aña y a detene. Un dia despues den oranan di atardi, polis a detene J.D.S. naci na Aruba di 41 aña. E otronan cu tabata den e auto, tambe lo tin cu aparece dilanti husticia.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forza."

Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curazon.
Nos ta participa fayecimento inespera
di nos estimado esposo, tata, abuelo, yui
y ruman:

Mr. Seferiano Geerman
Mihor conoci como:"Zoek piskado"
***23 Maart 1944 +19 Augustus 2007**

Na nomber di su esposa: Sra. Filomena Geerman-Kock
Su yuinan: Valeriano (Vale) y Ron,Marciano (Janchi) y Lisette Mariano y Yvette,Victoriano (Jani) y Gina Girigorio (Gregy) y Mayra
Su yuinan di criansa: Gina Espinosa y compañero
Merelyn Espinosa y compañero
Katrin Zehl
Su rumannan: Vda. Juanita Panneflek y famia,Vda. Jolanda Paesch y famia,Vda. Ayleen Kock y famia
Roman Jansen
Su nieto y nietanan: Anamar, Shahiro, Marjay-Lee, Geerman,Haschmir, Dylan Geerman
Jurgen, Andrew Geerman,John Dirksen
Jasmine Geerman,Twinkey Geerman
Shauny Verkaart
Swa y cuñanan: Carmen Kock y famia,Ana Maria Kock y famia
Vda. Rubi Ridderstad y famia
Rosimbo Lopez y famia,Vda. Ika Kock y famia
Tur su Sobrino y sobrinanan,Primo y primanan
Comer y compernan
Amigonan di cas: George Geerman y famia
Buchi Angela y famia,Jimmy Chinez
Utu Ras,Pito Geerman
Y tur su amigonan piskadornan y tur bisiñanan y conocirnan.
Especialmente docter:E. Westrate y su amigo y amiganan di Centro Medico San Nicolaas.
Y demas Famia: Geerman, Kock, Panneflek, Paesch, Jansen, Knol, Romano, Dubero, Eduwardo, Zehl, Maduro, Salazar, Dubero, Pineda, Ras, Schwengle, Arends, Quant, Werleman, Espinosa, Bislip, Donata, Dorothal, Lopez,Wernet, De Cuba, Danker, Ridderstad, Famia Maduro na Corsow y Hulanda, Famia Meyers na Corsow.
Nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a keda sin menciona un of otro famia.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Weg Seroe Blanco 8-C

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Di berdad, mi alma ta spera
den kietut riba Dios so,
mi salbashon ta bini for di djE."

Salmo 62.1

Cu inmenso tristesa na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:

Lorencio Gonzalez Boezem
Mihor conoci como: "Boy"
***14 April 1940 †15 Augustus 2007**

Na nomber di su esposa: Sra. Luisa Schwengle
Su juinan: Joan Williams - Boezem
Fritzgerald Boezem , Esposa y yuinan
Loraine Boezem y yuinan
Angele Willems – Boezem , Esposo Giovanny Willems y yuinan
Janine Hermans – Boezem y Esposo Ludwig Hermans
Yiu di crianza: Lorraine Bareño – Wouters , Esposo Robert Bareño y yuinan
Ruman: Armando Boezem , Esposa y yuinan
Hildo Croeze y yuinan
Swa y cuñanan: Josefa Narcisa Schwengle y Famia
Fabiola Schwengle y Famia
Agrepino Schwengle y Famia
Maria Magdalena Martijn – Schwengle y Famia
Encarnacion (Kat) Schwengle
Susana Schwengle y Famia
Esteban (Banchi) Schwengle y Famia
Adolfo (Doy) Schwengle y Famia
Leonardo (Leo) Schwengle y Famia
Raul Schwengle y Famia
Bernadina Schwengle
Lydia Schwengle
Amigonan di cas: Lia de Cuba, Karina Noguera – de Cuba, Jeanette Kluytmans.
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ex-coleganan di Occidental Hotel, Grupo Dios ta Amor.
Famia: Boezem, Nicolaas, Croeze, Schwengle, Croes, Werleman, Wouters, Bareño, Geerman, Willems, Hermans, de Cuba, Wever, Frank, Koolman, Martijn, Yanez, Gibbs, Noguera, Henriquez, Arends, Mendez, Solognier, Kluytmans.
Nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a keda sin menciona un of otro famia.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 20 di Augustus 2007.
E resto mortal lo ta reposa na Ad Patres for di 12:00 pa 1:30pm y 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason na Savaneta y pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason pa santana Catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Seroe Alejandro 19
Diabierna 17 y Diasabra 18 di Augustus 2007 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber ta gara dos hoben ta horta den un cas

POLIS di Noord ta haya diabierna informacion cu pa 1.30 di merdia, lo tin dos hoben ta horta den un cas. N'e cas polis ta papia cu un testigo, kende ta bisa polisnan cu el a tende un zonido straño den un cas. Como cu patruya no por a haya e cas, nan a tarda un tiki y e homber, despues cu el a mira e hobennan bula for di bentana, el a core nan tras. Tambe e testigo ta bisa polis cu el a mira e auto A-53001 para dilanti di e cas, den cual tabatin un mucha muhe hoben sinta den dje. El bisa cu el a core tras di e muchanan te na haltura di Light House na Moko, pero despues a perde nan for di bista ya cu un otro persona, a bin n'e sitio y a reclame y a cuminsa grit'e. E homber aki, a wordo yama na telefon p'e dos hobennan. El a stop di sigui e muchanan, pero el a bisa polis cu el a saca foto cu su celular di tanto e dos muchanan, e homber cu a bin reclame como cu e auto cu tabata para dilanti di e cas. E muchanan a bai cu un playstation y tambe dos speaker.

Mirando cu polis tin number di e auto y foto di tur e tres sospechosonan, detencion lo bai pronto.

Gritando "imigracion", atracador ta logra atraca Peruano

POLIS ta bai diasabra madruga pa 1.30 na un cas na Ponton, unda un homber a wordo atraca pa dos antisocial. Ora cu polis ta yega n'e lugar nan ta papia cu e homber M.J.B.S. naci na Peru di 41 aña, kende ta declara na polis cu el a caba di yega n'e apartamento, unda e ta biba y di repente dos homber a acerke y a grite cu nan ta di imigracion. Nan a pone para y a listra na su curpa. Loke nan a haya den su saco di carson ta su yabi di auto. Nan a saca e yabi y a bai cune. Ora cu el a haci comosifuera cu e tabata bai saca un arma di candela bao su carson, e dos hombernan a core y a drenta su auto y a bai. E ta bisa cu e dos hombernan ta Latino. Tambe despues el a pone polis na altura cu su auto ta un Chevrolet Cavalier blanco A-50280. E ta duna polis di conoce cu banda di 9'or di anochi, un Nissan shinishi cu 4 homber den dje a bin para dilanti su cas. Polisnan a conseh'e p'e bai duna keho.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my light and my salvation
from whom shall I be afraid ?" Psalm 27 - 1

We hereby announce the sudden passing away
of our sister, aunt, niece, cousin and friend:

Gwendolyn Rosemary Abraham
Better known as: "Gwen or Gwenchi"
Sunrise: May 2nd 1965 Sunset: August 14th 2007

Left to mourn her loss are:
Her sisters:
Linda Hodge – Abraham & family - Tortola B.V.I.
Ramona Bastemeijer – Van Heyningen & family - Holland
Sharon Simmons – Abraham & family
Her brothers:
Orneth Williams & family – U.S.A.
Patrick Abraham - Holland
Marlon Abraham
Brother-inlaw:
Hugo Simmons
Adopted sisters & brother:
Deborah, Jamila & Collin
Adopted sisters & brother:
Aunt:
Ena Maccow – Earle & family - Sint Maarten
Uncles:
Mathias Abraham
Anthony Earle & family – Sint Maarten
Nieces & Nephews:
Lisa, Leroy, Lyndon, Lyle – Tortola
Leo - Holland - Tifanny
Favorite niece: Shereida Simmons
Favorite nephew: Shamir Simmons
Cousins:
Cecilia Letang & family and others too numerous to mention;
Her girls: Leona, Jeanny, Jacky, Nancy, Camille, Corinna, Nicole, Beverly, Gianna, Charlene, & Anicia;

Her Companion: Antonio Jones
Her good friends: Albert Pieter & Antonio Jones
Orlando Maxwell
She was related to: Abraham, Simmons, Earle, Maccow, Hodge, Bastemeijer, Williams & Letang families
Funeral service will take place on: Wednesday, August 22nd 2007 at Sta. Theresita Church, San Nicolas, viewing will be from 2.00 p.m. the remains will be laid to rest at the Government cemetery at Cura Cabai.
Dress code: Colorful.
Our apologies if we have forgotten anyone in our time of grief.

Address for condolences: Forthuevelstraat # 40
From: 7:30 pm to 9:30 pm

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Cu inmenso cariño yiunan, nieto(a), bisanieto(a) y sobrino(a)nan ta gradici tur cu tabata presente na cama di defunto:

Placida "Chichi" Rodriguez-Tromp

Prome y despues di su fayecimento inespera. Un danki na e verpleeging di prome piso Media Care, tambe na tur esnan cu a manda flor, tarjeta, telegram, E-mail y yamadanan telefonico di Hulanda, Surnam, Corsow, Bonaire y Aruba. Danki pa e bunita palabra dedica na nos defunto stima pa su nieto(a)nan en especial na " God sons " Danki di curazon na tur cu a bin di Hulanda, Corsow y Boneiro pa e entiero, claramente tambe na esnan cu tabata presente na funeraria, cas y misa. Na Yolanda, Eugene y Leo di Mementomori pa nan bunita trabao y bon servicio. Boso atencion y presencia ta un gran consuelo y sosten pa nos.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa:
- **Diabierna 17 di augustus 2007**
- **Diadomingo 19 di augustus 2007**

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The LORD is my shepherd,
I shall not be in want". Psalm 23 verse 1

With deep sympathy, we announce the Dead of Our Stepfather, Brother, Uncle, Cousin:

Mr. Jules Clementel Windefelde.
Better know as (Sparrow)
Sunrise 11 January 1925
Sunset 10 Augustus 2007

Left to mourn are:
His stepchildren
Liliah & Eric Mc. Gilvary and family in England
Gilbert & Roslyn Lindor and family in U.S.A.
Edward & Catelin Lindor and family in Aruba
Brothers: Mervin Redan & family (Dip) in St-Eustatius.
John Busby & family in Curacao
Lloyd Busby & family in Curacao
Donald Busby
Sisters: Monica Cumma & family in Curacao.
Leah Busby & family in Curacao
Loreene Busby & family in St. Maarten
Bonnie Busby & family in St. Maarten
Related families: Windefelde, Redan, Cumma, Busby, Screwheart, Spanner, Marsdin, Arnaud, Lyfrock, Franklin Woodly,
Duinkerk, Mc.Gilvary,Lindor.
Nephews, Nieces and Cousins in Aruba, Curacao, St. Eustatius, St. Maarten and Holland to numerous to mention.
Very close friend: Mr. Philip Freedom & Henry Christina.
All friends from the Domino Team Melda's Shop

All families, friends, neighbors, to numerous to mention are kindly invited to the funeral service on Tuesday August the 21st at The Cristo Rey Church in Brasil .
The body of the decease will be laid at the church from 2:00 p.m.
The interment would be at the Government Cemetery in Cura Cabai.

Condolences address:
Ad Padres funeral home on Monday the 20 from 7:00 p.m to 9:00 p.m.
Excuse us if we have forgotten anyone.

Instead of wreath or flowers a Donation to Cristo Rey Church would be highly appreciated.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
5455	4697
7325	8218
2101	2537

ZODIAC

DIASABRA 18 — 0930 Capricornio
DIADOMINGO 19 — 7975 Leo

BIG FOUR

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
2763	9345

SUPER FOUR

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
7879	1351

Sto. DOMINGO

5292
0743
6190

DIARIO

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
5494	4704
2299	0668
3889	2453

CORSOW

DIASABRA 18	DIADOMINGO 19
9849	9048
7389	3322
3434	9033

LOTTO PA DEPORTE 17-18-20-25-31 — letter **D** Joker **01**

LOTTO DI DIA 10-20-21-22-28

LOTTO FLORIDA 04-11-22-44-45-47

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

	2						4	
9		3			7			8
7		4			8			
3		2		5		7	6	
			4		6			
	4	6		8		2		9
			8			9		3
2			9			1		6
	7						8	

MEDIUM #2

	3						6	
					1		3	
		8	7		5	4		1
4			8	5				9
6				7	4			8
3		7	2		9	1		
	1		3					
	9						2	

#1

8	2	5	6	9	1	3	4	7
9	1	3	5	4	7	6	2	8
7	6	4	2	3	8	5	9	1
3	8	2	1	5	9	7	6	4
1	9	7	4	2	6	8	3	5
5	4	6	7	8	3	2	1	9
4	5	1	8	6	2	9	7	3
2	3	8	9	7	4	1	5	6
6	7	9	3	1	5	4	8	2

#2

1	3	5	4	9	8	7	6	2
9	7	4	6	2	1	8	3	5
2	6	8	7	3	5	4	9	1
4	2	1	8	5	3	6	7	9
7	8	9	1	6	2	5	4	3
6	5	3	9	7	4	2	1	8
3	4	7	2	8	9	1	5	6
5	1	2	3	4	6	9	8	7
8	9	6	5	1	7	3	2	4

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Dassen
Pariba di Brug: Dr. Britt - Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Mayor y culpabilidad

Pa por cu muchanan caprichoso ta dificil, pero algun mayor ta haya cu e parti mas duro ta di enfrenta nan mesun duda. No ta inusual cu mayornan di muchanan caprichoso ta lucha cu sentimentonan di culpabilidad of duda propio cu e constante enfrentamentonan na cas. Desafortunadamente hopi mayor a worde informa pa “expertonan” cu maneha mucha mester ta algo facil pa esunan cu ta haci'e corectamente. Esey ta laganan cu un condena propio intenso ora cosnan no bai manera mester ta – nan a planea di ta mayornan amoroso y efectivo, lesando storia pa nan angelitonan den piyama prome cu nan bai drumi.

Pero e diferencia entre bida manera e ta, y bida manera e mester ta bira un realidad depresionante. Si bo ta enfrentando e tipo di depresion aki den bo bida, laga mi dunabo tres siguranza. 1. no ta bo falta; 2. no semper lo ta asina dificil; y 3. probablemente bo ta haciendo un miho trabao cu bo mes ta kere.

Estadisticanan ta mustra cu mayoria di mucha caprichoso despues ta bira adultonan determina, respetabel, y trahador duro, cu no por kere algun di e cosnan cu nan tabata haci. Te hasta lo bo por mira e dia cu bo yiu rebelde di antes lo asercabo pa conseho, cansa di e enfrentamento cu su mes yiu caprichoso. Esey ta e satisfaccion final di e mayor conciente, cu a lucha pa pasa e añanan reboltoso.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aclarea un situacion compleho y malcomprendementonan, revela secretonan cu ta pasando den bo cabez. E limpieza di bo cas personal lo aliviabo di presionnan innecesario.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Tin un oportunidad pa un encuentro nobo cu un potencial fuerte pa potencia of intimida amistad. Lo bo por conoce e persona aki den un evento social of cultural nobo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tendencia na anochinan sin drumi ta kibrabo hopi, demasiado trabao a kita bo energianan cu lo bo por recupera cu ehercicio activo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No permiti cu otronan kibrabo ora bo yega cu ideanan of inspiracion nobo. Si bo pense promer, lo bo ripara cu probablemente esnan cu ta criticabo no ta bale la pena.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo bida amoroso ta bira full pa mihor. Atardi lo ta ideal pa un encuentro romantico. Condicionnan ta perfecto pa un compromiso mayor.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ideanan ambicioso lo lagabo keda keto, pero e otronan tin hopi di bisa. Como cu bo ta spobrepasa e oposicion aki, exito ta birando e skina.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No tin negoshi manera esun di bo mes, pense bon awe y no purba tuma over probelamanan di otro. Lo bo ta mas feliz di e forma aki.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Como cu bo ta pensa den biaha leu, por ta bo ta lubida di aprecia e cosnan y personanan cu bo ta laga atras. Conta bo bendicionnan awe.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Finalmente, bo bida social activo ta lagabo hala rosea y goza di e placernan simpel di bida na cas. Tareanan domestico ta favoreci ta dunabo gran satisfaccion y relahacion.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Aunke soledad no ta loke bo ta busca regularmente, bo por dedica un tiki tempo pabo, probecha e periodo aki al maximo pa pensa riba bo futuro den terminonan di metanan a largo plazo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No rechaza un invitacion sorpresivo, e la yega inesperadamente y por tin consecuencianan interesante den bo bida amoroso.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Descanso y relahacion cu bo a adopta recientemente ta lagabo den forma excelente pa un evento extraordinario awe. Pone tur bo energia den nan, pasobra lo tin mas cu probablemente resultadonan positivo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Augustus 20 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.63	1.65	1.67
Engelse Pond Sterling	3.47	3.52	3.58
Zwitserse Frank per CHF. 100	146.07	146.79	147.59
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	154.44	155.85	157.42
Euro per XEU. 100	236.59	238.75	241.15

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Mount Hagen, PAPUA NEW GUINEA: Varios tribu ta carga un palo usando cabuya durante e di 46 Sigsing anual. Tribunan di tur rond Papua New Guinea, e nacion mas diverso den cultura, ta uni tur aña pa celebra e tradicion unico di cada tribu.

Devah Leenheer a gradici Minister di Deporte pa su apoyo

Rumbo pa California pa continua su deporte y su estudio

PROME cu su salida for di Aruba, Devah Leenheer a hasi un bishita di cortesia na Ministro di Deporte, Ramon Lee, pa splica y comparti cu e mandatario su plannan pa futuro. Manera ta conoci, Devah ta un atleta cu a destaca grandemente den e deporte di landamento sincroniza, tanto na Aruba como den exterior. Varios ta e titulonan importante cu Devah a logra conquista pa nos pais durante su añanan den e deporte aki. Awor cu Devah ta continuando su estudio avansa, Devah a scohe pa hasi esaki na California, pa asina e por combina su estudio universitario cu entrenamento na e club mas destaca den e deporte di synchro, esta Santa Clara Aquamaids.

Ministro Ramon Lee a expresa su satisfaccion pa cu e escohencia cu Devah a hasi y a desea Devah tur clase di exito. Ministro Lee a expresa su gran admiracion pa e hoben atletanan Arubano cu ta practica e deporte di landamento sincroniza y pa tur e esfuerzo cu nan ta hasi pa continuamente progresa den nan deporte. Entrenamentonan di mas cu binti ora y seis dia pa siman ta hasi e atletanan aki campeon di Caribe pa tanto aña caba y ademas ganador di varios medaya y otro titulo internacional.

Ministro Lee tabata di acuerdo cu e plannan di e federacion Arubano di landamento pa bai en busca di mas reto pafor di nos region, pa asina e atletanan di e deporte aki por mehora mucho mas ainda. Cu Devah a scohe pa entrena na California awor sigur por conta cu sosten di Ministro di Deporte, cu a desea Devah y su mayornan tur clase di exito, reconociendo e sacrificio cu esaki ta requeri.



Como muestra di aprecio pa e sosten ricibi di parti di Ministro di Deporte, Sr. Ramon Lee, Devah a entrega na e mandatario un portret di su actuacion durante un di e competencianan mas importante na cua ela participa como solista, cu tabata e Weganan Centro Americano y del Caribe 2006, caminda Aruba a sa di logra pa prome biaha su clasificacion pa e Weganan Panamericano den dueto y equipo.

Riba e portret por mira Su Excelencia Ministro di Deporte, Ramon Lee, hunto cu Devah Leenheer y su mama Maureen Leenheer-Vieira, na momento di entrega di e portret como recuerdo.

Nos Mundo Loco

Mama 'morto' a bishita jiu na trabao

Un homber Rumano a wrodo kita di trabao despues cu su mama a bishit'e na trabao, minuutnan despues cu e homber a bisa su hefe cu su mama a caba di muri.

Florin Radu Hretu di 27 aña, di e ciudad Pascani, a caba di puntra su trabao, si e por a fia placa pa paga pa e funeral di su mama.

Ela ser duna e equivalente na $150, pero mester a paga esaki inmediatamente despues cu su mama a pasa su trabao un par di minuut despues.

Ela ser kita di trabao mes ora y ta ser investiga pa polis pa fraude.

Un vocero di polis a bisa: " E homber a purba di defende su mes dor di bisa cu ela ricibi un yamada den cual ela ser informa di e morto di su mama, pero e ta nenga di bisa ta kende ta e persona cu a yame."

Hungador ta haya djente pega na su cabez

Un hungador di e liga Australiano di rugby a competi pa mas di cuater luna cu un djente di un oponente den su cabez.

E hungador Ben Czislowski tabtin mester pa nan coze riba su wowo robez despues di a dal cabez cu un rival 1 di april ultimo.

Pero Czislowski despues a cuminsa sufri di un infeccion na su wowo cu hopi dolor te ora cu un dokter a descubri e causa di esaki siman pasa.

"Mi por hari di esaki awor pero e por tabata serio," asina e homber di 24 aña a bisa

Czislowski, kende tabata hunga pa e team di Brisbane Wynnum ora e a dal cu su cabez contra Matt Austin, a bisa cu e tabata prepara pa post e djente back pa su doño, pero a keda cune como prueba di e accidente straño aki. Austin a perde varios djente den e accident aki.

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/Invitacion

Na number di su rumanna y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a hasi e acto di presencia na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Antounio Gomez

Mihor conoci como: "Dan of Blacky"

Gadicimento ta bai na tur esnan cu a manda krans y yamadanan telefonico.
Un danki special na: personal di Dr.Horacio Oduber Hospital, specialmente : Dr. Anaya,Dr.Carina Kelly. Zuster Brigida y zuster Filomena.
Un danki tambe ta bay na pastoor di Playa, Dakota y Savaneta.
Tambe un danki hopi speciaal ta bay na Serlimar y DOW pa nan gran coperacion .
Danki tambe na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente servicio na nos defunto
Alavez den nomber di su mama Sra. Vda. Bertha Gomez Wernet y yiunan nos ta hasi un invitashon pa dos santo Sacrificio di Misa na Sagrado Curazon na Savaneta:
Dialuna, 20 Augustus 2007 , 06:30 anochi
Diahuebs,23 Augustus 2007, 07:00 anochi alavez nos kier a invita tur hende pa despues di misa 08:00 bin resa un rosario na su cas Cura Cabai #13 pa recorda 8 dia y pa nos defunto su alma descansa na paz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di su mama Sra.vda.Bertha Gomez
Y di su rumannan.

Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Lucie Margaretha Sanchez-Engelhardt

26 mei 1940 - 17 augustus 2007

Na nomber di su:

mama:	Sra. Vda. Augusta Victoria Engelhardt-Craane
esposo:	Luis Alfonso Sanchez
yiunan:	Pierre y Michelle Rigaud-Guillen y yiunan
	Louise Rigaud
	Janine y Roderick Wouters-Rigaud y yiunan
nietonan:	Joshua, Danique, Lucy-Anna, Roderick
rumannan:	Arthur "Harry" Engelhardt y famia
	Claire "Lay" Engelhardt y famia
	Gilbert Engelhardt y famia
	Maria van Heyningen- Engelhardt y famia
	Johnny Engelhardt y famia
	Lurline Crawford-Engelhardt y famia
	Mondito Engelhardt y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Engelhardt, Craane, Snijders, Rigaud, Sanchez, Guillen, Wouters, de Windt, de Palm, van Heyningen, Crawford, Kock, Zievinger, De la Nooi, Mauricio, Abraham, Bakhuis, Vasquez y demas famia na Corsow, Bonaire y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon pa 10'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.**
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home Diamars 21 di augustus 2007 di 7'or pa 9'or di anochi
Despensa nos cu den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Olympic Day Run hopi exitoso

UN cambio den e ruta e biaha aki probablemente a yuda hasi di e Olympic Day Fun Run and Walk 2007 un actividad mucho mas exitoso cu añanan anterior. Alrededor di 200 persona activo a presenta diasabra atardi na e sitio conoci como Fisherman's Hut pa cuminsa e carreda. Un ambiente sumamente agradabel a reina durante henter e evento, cu a hiba e participantenan den direccion di Arashi, caminda nan a bira despues di 2 ½ kilometer, pa termina atrobe na Fisherman's Hut, caminda un dushi patia, awa y cos di bebe tabata sperando nan. Manera semper meta di e Olympic Day Run ta pa stimula mas tanto hende posibel pa bira activo. Hunto cu McDonalds y Coca Cola, Comite Olimpico Arubano a ofrece tur participante e oportunidad di cana, core na pia, core bicicleta of hasi e distancia hunto cu nan yiu chikito den stroller. Manera a bira custumber caba durante e ultimo cuater aña, e biaha aki un biaha mas e grupo eficiente di voluntarionan di ARRUWAC a hasi un tremendo trabou cu organisacion di e evento y tur e aspectonan tecnico alrededor di esaki. Tur e participantenan a ricibi un bunita T-shirt regalo y tambe un certificado firma pa Presidente di Comite Olimpico Internacional como recuerdo di nan participacion. Danki na e cooperacion di Polis y Ambulance por a garantisa seguridad total na e participantenan durante e Olympic Day Fun Run and Walk. Comite Olimpico Arubano ta gradici tur esnan cu a dicidi di dedica nan diasabra atardi liber na algo sano y agradable pa nan mes. Un palabra di danki na ARRUWAC, McDonalds y Coca Cola cu a yuda hasi e Olympic Day Fun Run and Walk un evento tan exitoso. Na e prome tres lugarnan di mucha homber y mucha muhernan den e categorianan canamento, coremento y e categoria hubenil (bou di 14 aña di edad), ta recorda pa pasa na oficina di Comite Olimpico Arubano desde diamars en adelante pa pasa busca nan bale di McDonalds como estimulo pa nan bunita esfuerzo.
Alaves ta recorda tur participante cu e portretnan di e Olympic Day Fun Run and Walk por wordo aprecia riba e website di COA: www.olympicaruba.com.



Omar Kock a participa na tayer di violin na Maracaibo

AYERA Diadomingo a regresa for di Maracaibo Venezuela e joven violinista Omar Kock, na unda cu e la participa na Festival el Nuevo Mundo cu ta ser organisa tur anja den luna di Augustus pa e violinista virtuoso Venezolano Sr. Simon Gollo.
Festival el Nuevo Mundo ta organisa diferente tallernan di varios instrument na unda cu e studiante ta haya les, motivacion y informacion na un nivel hopi halto.
Omar a haya lesnan di violin na nivel halto for di maestronan grandi y ta hopi contento di por a experencia e tallernan aki pa asina sigui amplia su conocimiento ariba e bunita instrument aki esta violin. Omar a cumpli 17 anja di edad dia Aug 10, 2007, e ta den examen klas y ta projecta pa logra su diploma di HAVO otro anja pa asina continua su estudionan di violin na Venezuela pa asina despues drenta conservatorio pa estudio di violin na Europa.
Omar ta haya guia profesional for di virtuoso Venezolano Simon Gollo pa asina encamina su carera como violinista. Ki ora tin oportunidad den vakantie Omar ta viaja pa Maracaibo pa asina keda mas serca cu ta posibel di estudionan avansa di violin. Te cu awe na Aruba lamentablemente nos no tin un maestro Arubiano di violin, y Omar tin esaki como su meta pa logra den futuro termina su estudio na conservatorio, pa asina yuda y guia nos jovenan cu lesnan di violin.
Tambe nos a compronde cu Omar lo duna un Concierto di Pasco den luna di December e anja aki pa pueblo di Aruba auspicia pa Unoca.
Preparacionan ta ser haci en coneccion cu e Concierto aki pa un grupo di Maracaibo cu yama Grupo de Cuerdas Santa Esmeralda acompanja Omar Kock. E Concierto aki lo ta masha bunita mes pa experencia, na unda un grupo di 5 profesional (1contra bajo,1cello,1viola, 2 violin), lo acompanja e joven violinista solista Omar Kock huntu cu un pianista Arubano, bunita canticanan di Pasco.
Nos ta desea Omar Kock hopi exito cu su Concierto di Pasco den e luna di December.

Ta masha hende a bai despedi di Ido Yanis

E fila pa despedi di e conocido ciudadano, Ido Yanis, na bida Hefe di Seguridad Nacional di Aruba tabata grandi. N'e acto aki den Faith Revival na Rooi Afo, nos por a presencia, Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, Prome Minister Nel Oduber, Minister di Husticia, Rudy Croes, kendenan tabata acompaña tambe pa Secretario di Conseho di Minister, Peter Davidse. Specialmente pa atende e acto di entiero aki, a bin for di Antiyas, Minister di Husticia di Antiyas, David Dick. Y asina un cantidad di otro personalidadnan di nos comunidad y mester bisa di tur gremio. Demostrando cu Ido Yanis, maske tin un responsabilidad basta riba lomba, e tabata un persona di tur hende. E no conoce distincion. Un biaha mas, na su sernan keri, su yiunan, Yvo y Irayka y demas famia, ta bai nos mas sincero condolencia. Cu Ido sosega na paz.











